

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-installation-multi-2.pdf.

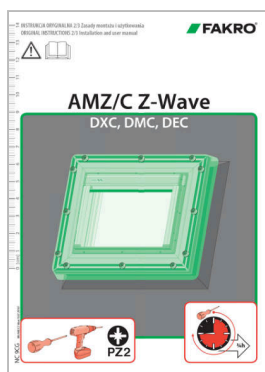
[лого FAKRO]

УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

Надворешна тенда AMZ/C Z-Wave (DXC, DMC, DEC)

Оригинална ознака на документот: NC 9CG, IMU/AMZ/C Z-Wave/10.07.2019/F

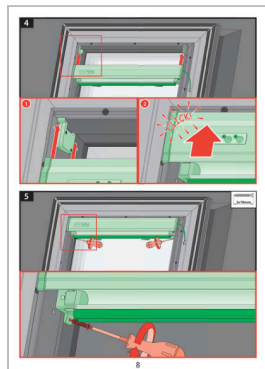
Ова упатство е изработено претежно во слики: чекорите на монтажата се прикажани со цртежи, па цртежите не се менувани и се наоѓаат во оригиналот по преводот. Преведени се текстовите од оригиналот: список на чекорите на монтажата според ознаките на цртежите, напомената за задолжително читање на упатството и напомената за одговорноста.



СТРАНИЦА 1 ОД ОРИГИНАЛОТ

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО 2/3

Упатство за монтажа и употреба

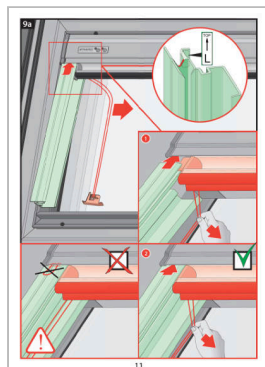


СТРАНИЦА 8 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

CLICK!

клик!



СТРАНИЦА 11 ОД ОРИГИНАЛОТ

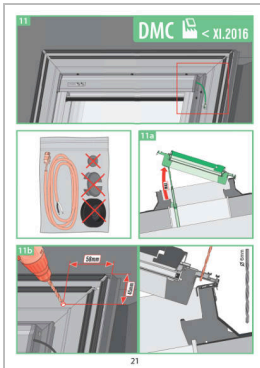
Ознаки на цртежите

TOP

горе

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-installation-multi-2.pdf.

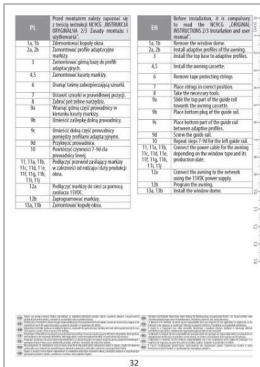


СТРАНИЦА 21 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

MAX

максимум



СТРАНИЦА 32 ОД ОРИГИНАЛОТ

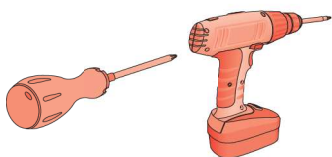
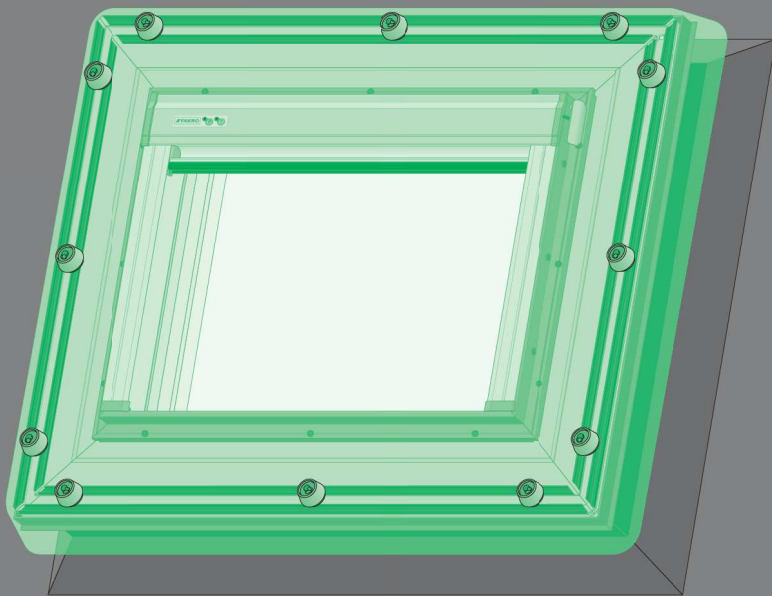
	Пред монтажата задолжително прочитајте го NC9CG „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“ (оригинално упатство за монтажа и употреба).
1a, 1b	Демонтирајте ја куполата на прозорецот.
2a, 2b	Монтирајте ги адаптивните профили на тендата.
3	Монтирајте ја горната база на адаптивните профили.
4,5	Монтирајте ја касетата на тендата.
6	Отстранете ја лентата што ги штити врвките.
7	Поставете ги врвките во правилна положба.
8	Земете го потребниот алат.
9a	Вовлечете го горниот дел од водилката во правец на касетата на тендата.
9b	Поставете го долниот чеп на водилката.
9c	Поставете го долниот дел од водилката меѓу адаптивните профили.
9d	Прицврстете ја водилката со завртки.
10	Повторете ги чекорите 7-9d за левата водилка.
11, 11a, 11b, 11c, 11d, 11e, 11f, 11g, 11h, 11i, 11j	Поврзете го кабелот за напојување на тендата, во зависност од типот на прозорецот и датумот на неговото производство.
12a	Приклучете ја тендата на мрежа со помош на единица за напојување 15VDC.
12b	Програмирајте ја тендата.
13a, 13b	Монтирајте ја куполата на прозорецот.

Производителот и продавачот не сносат никаква одговорност за непочитување на важечките закони, градежните прописи и безбедносните барања од страна на корисникот на производот, архитектот, монтерот или сопственикот на објектот.

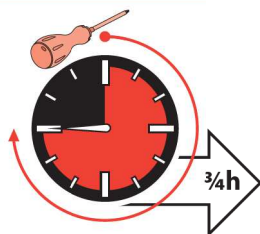


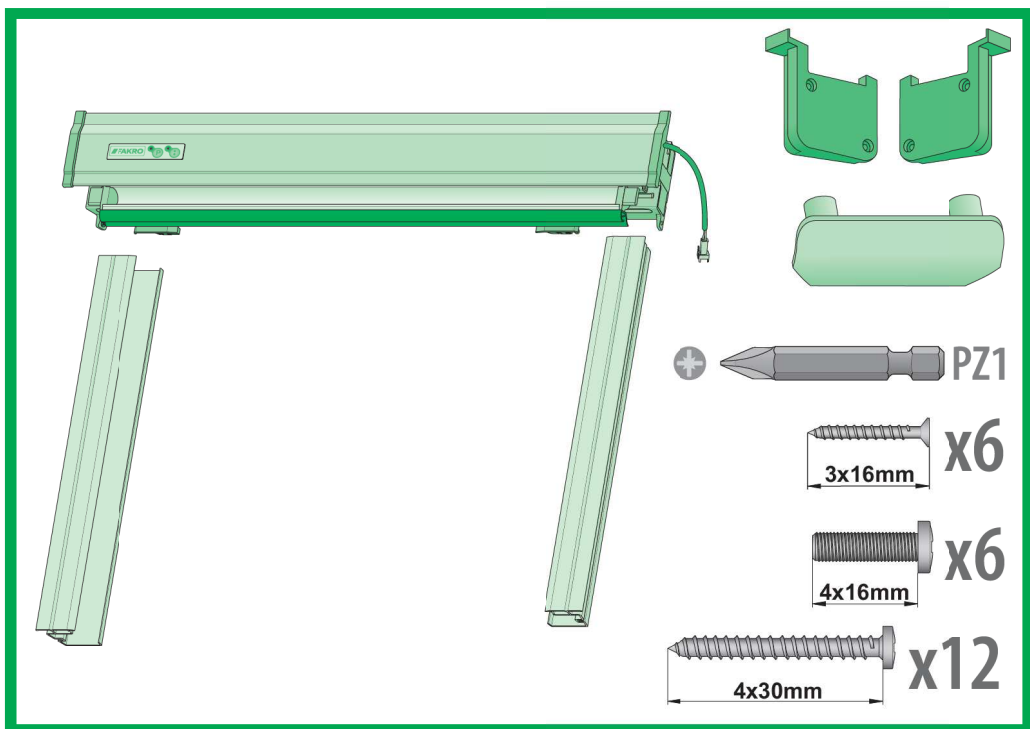
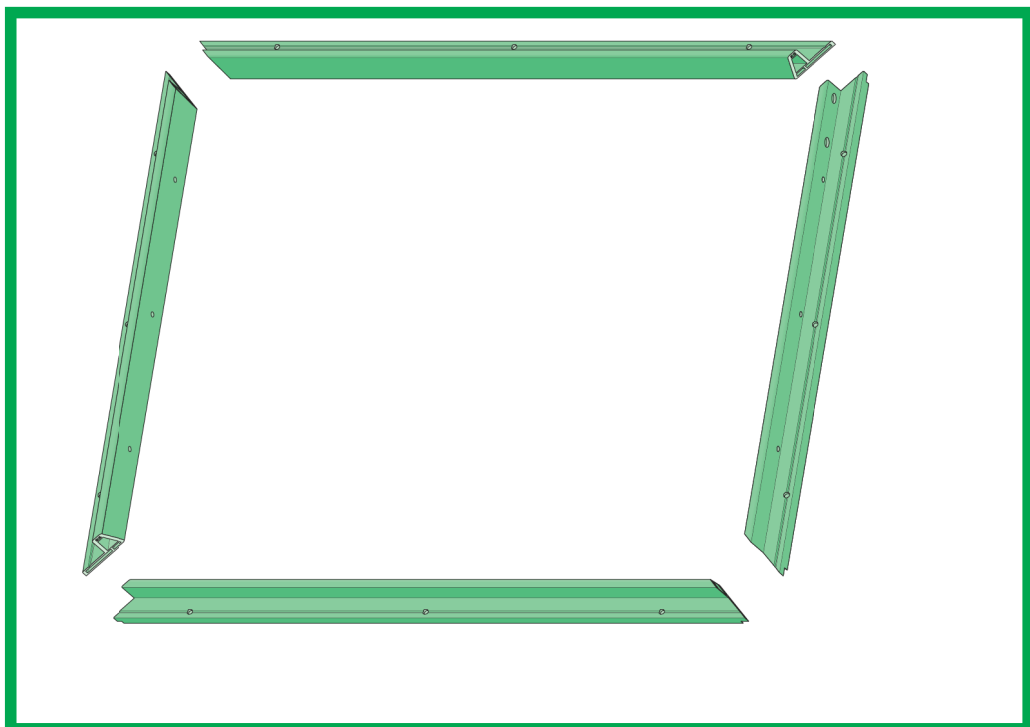
AMZ/C Z-Wave

DXC, DMC, DEC



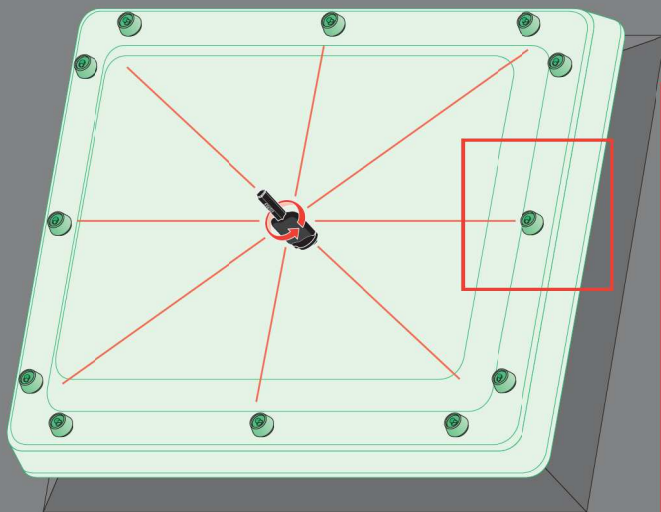
PZ2





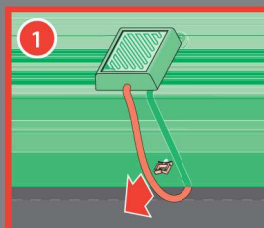
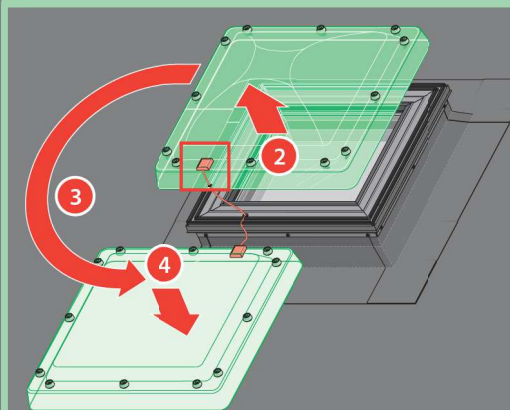
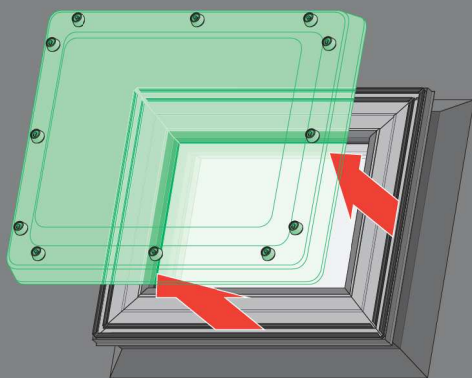
1a

VG9955

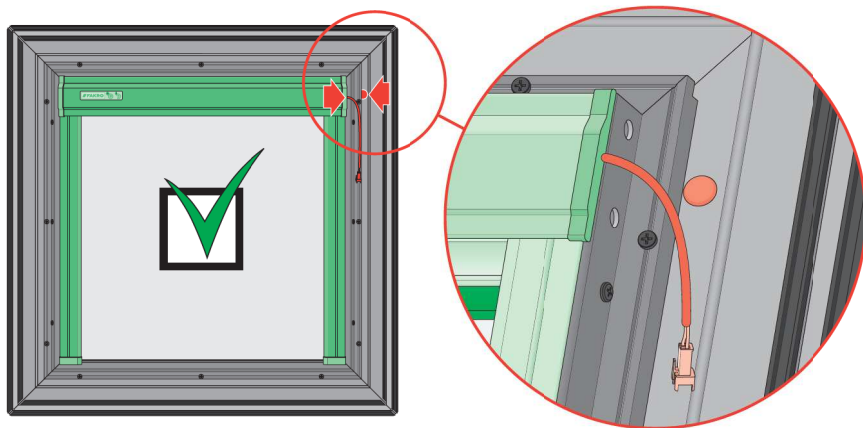


1b

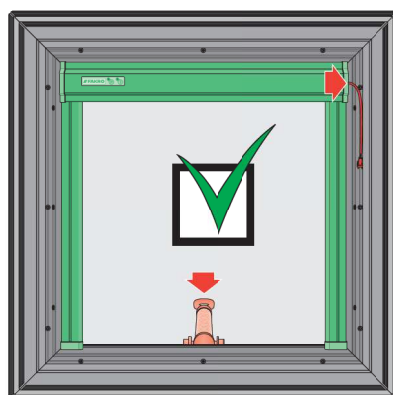
DEC



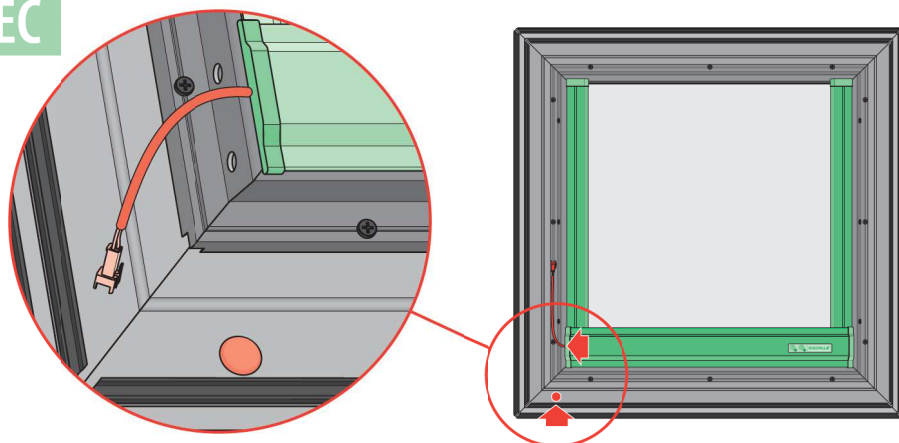
DXC



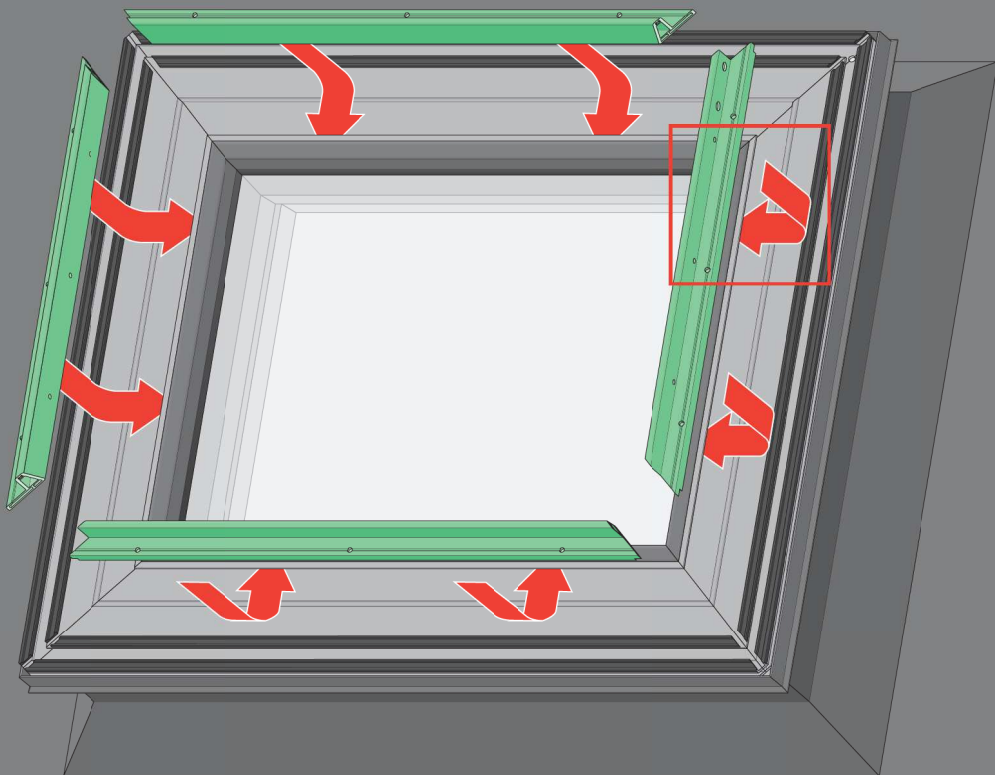
DMC



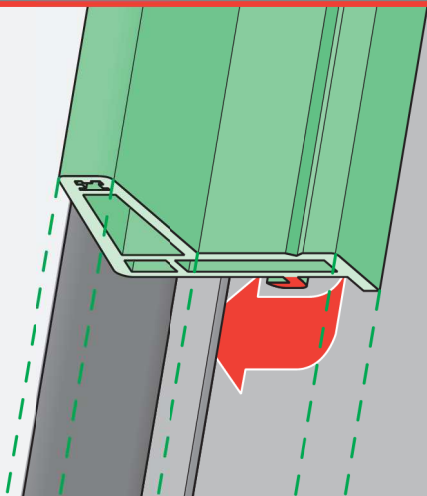
DEC



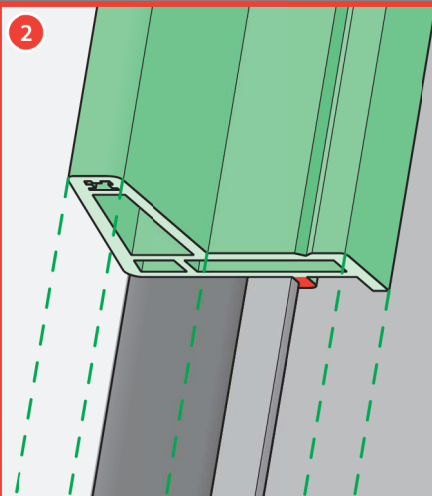
2a



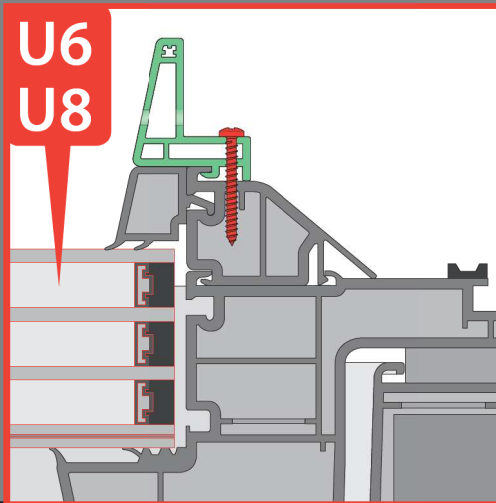
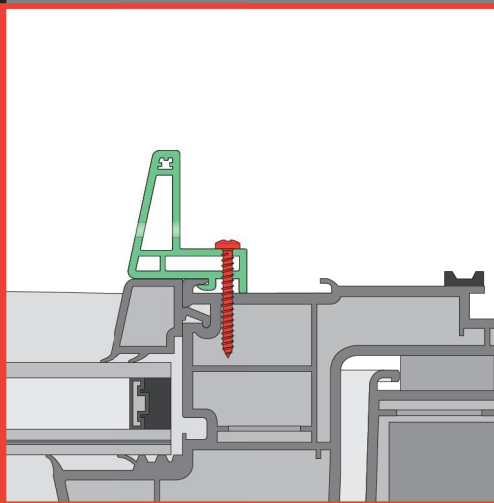
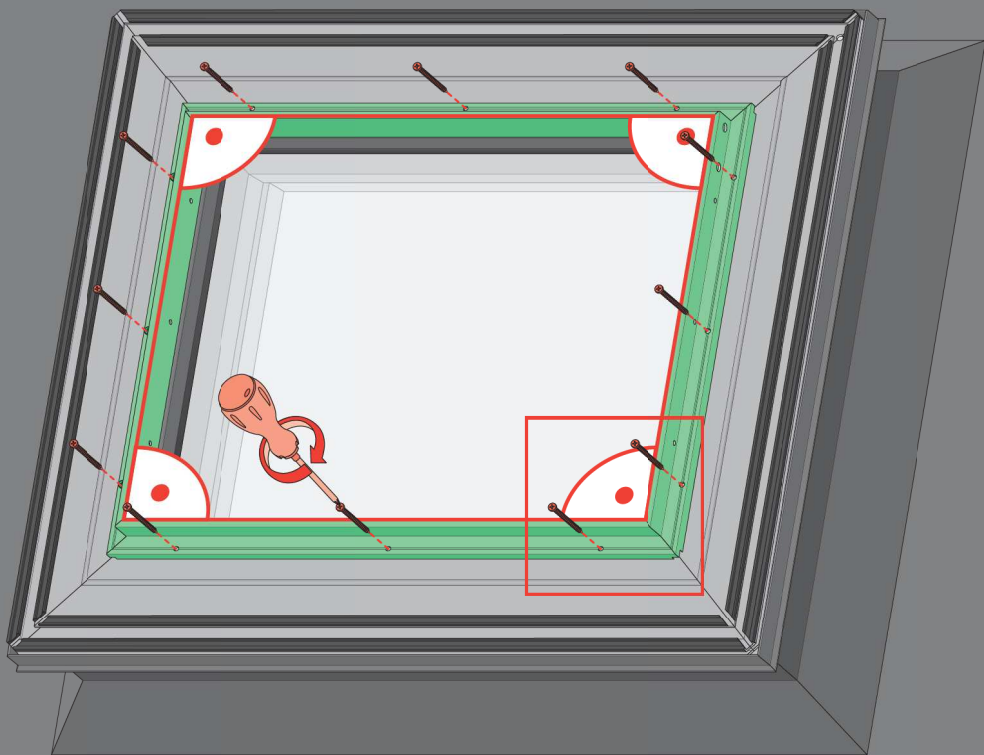
1



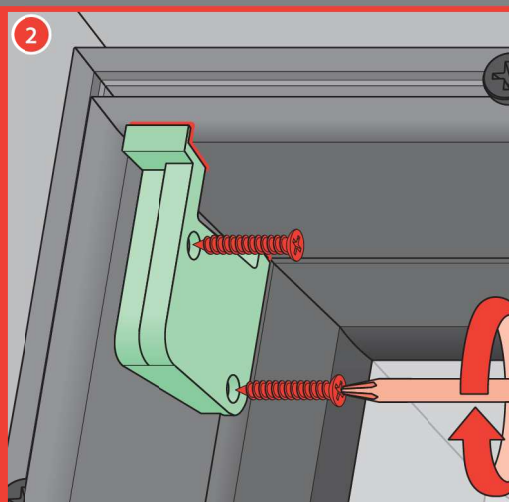
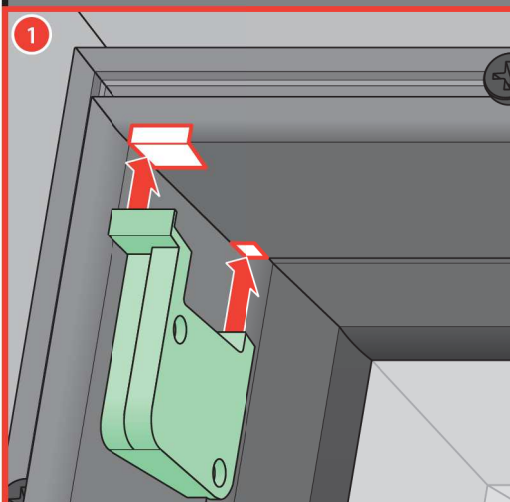
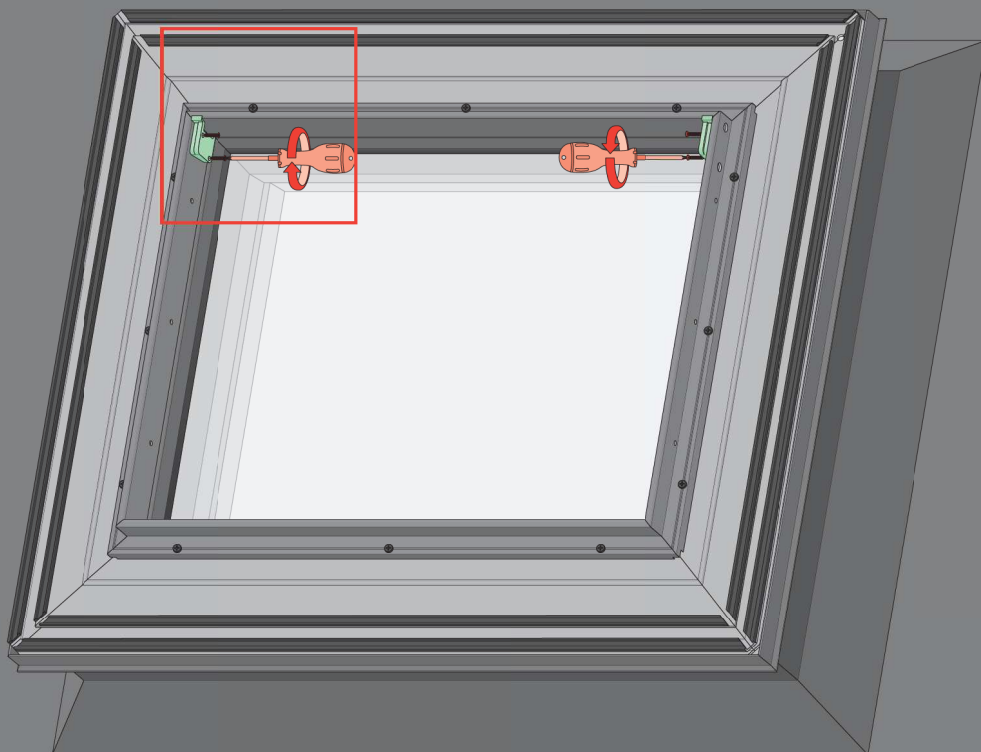
2



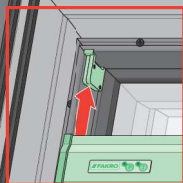
2b



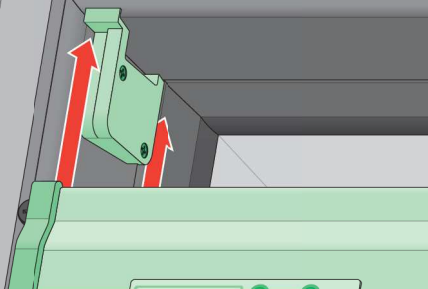
3


3x16mm

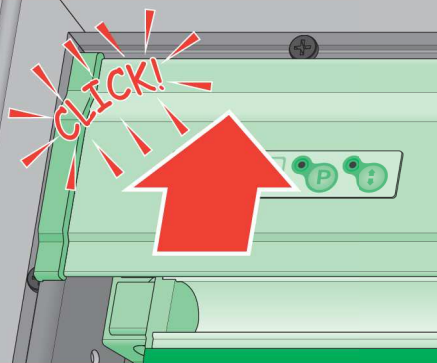
4



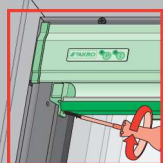
1



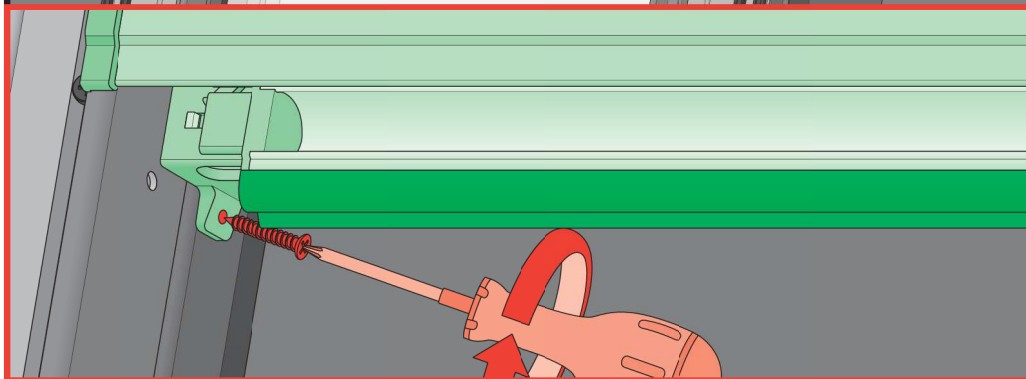
2

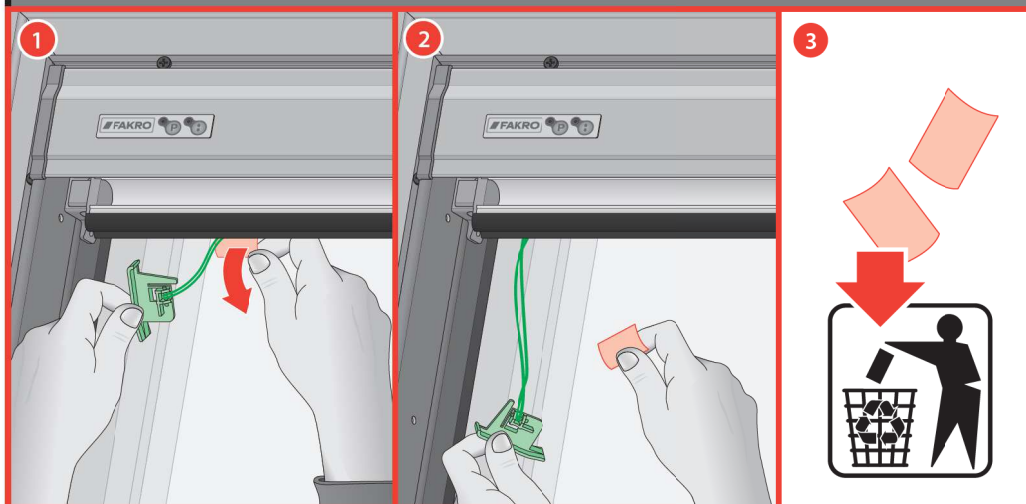
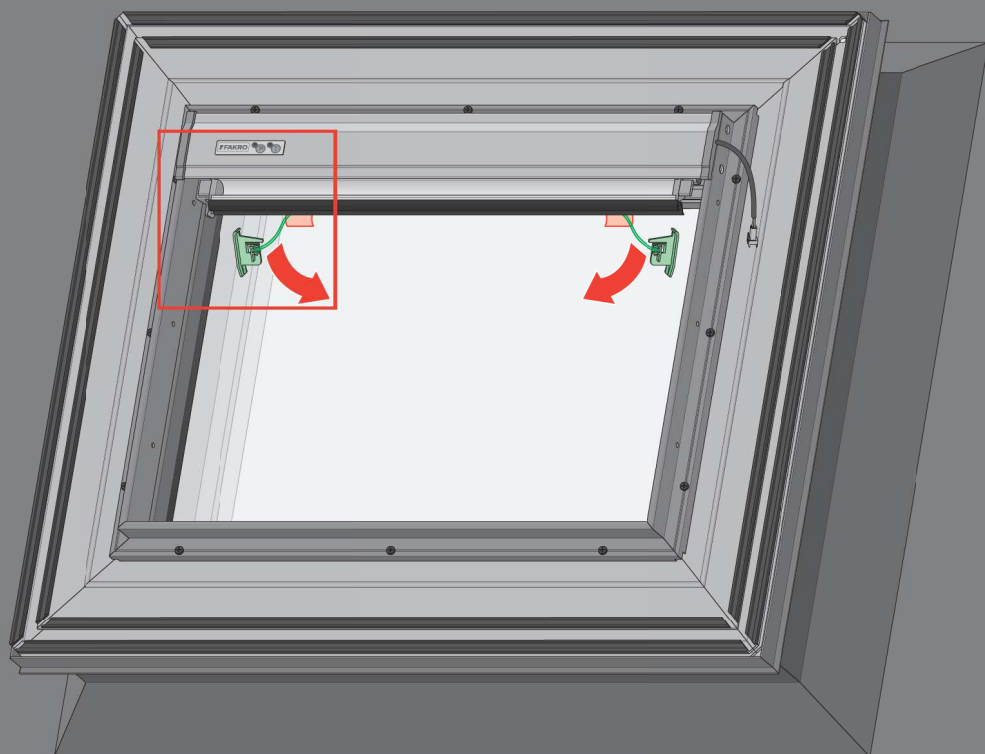


5

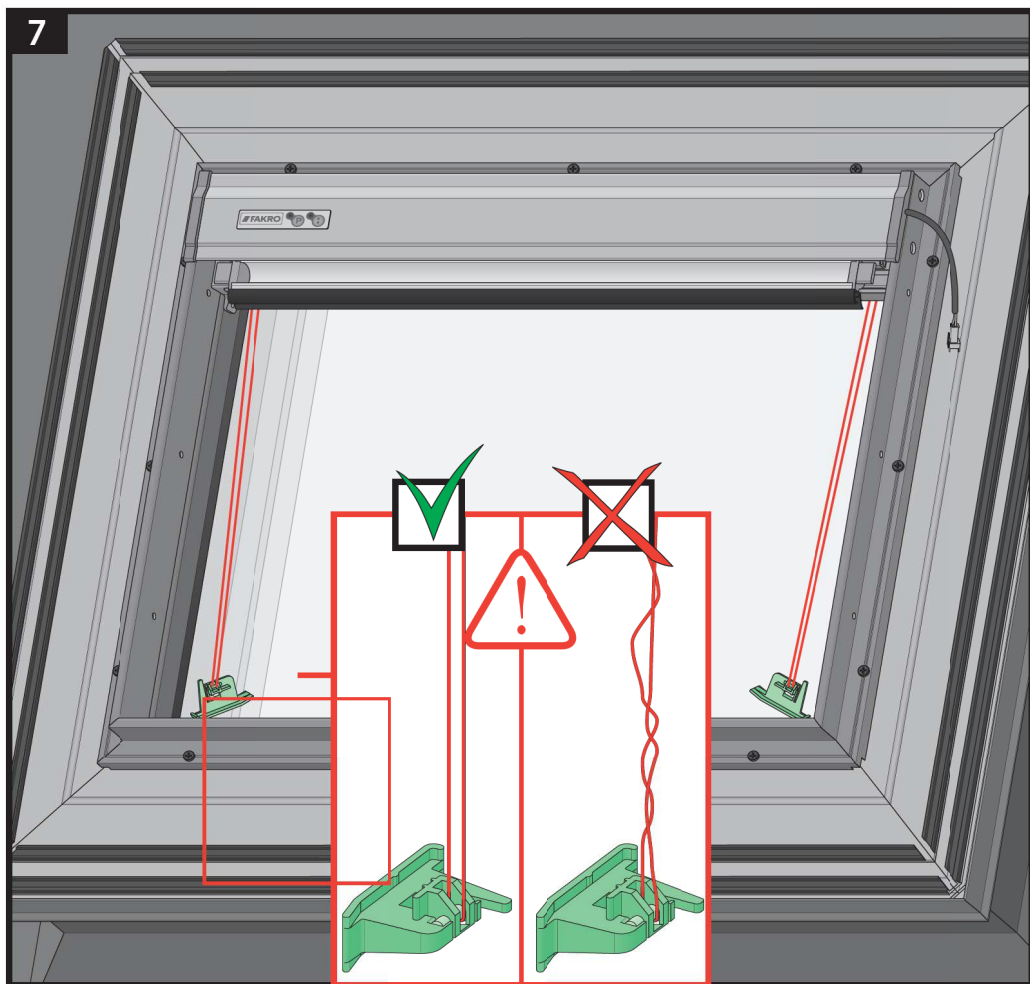


3x16mm

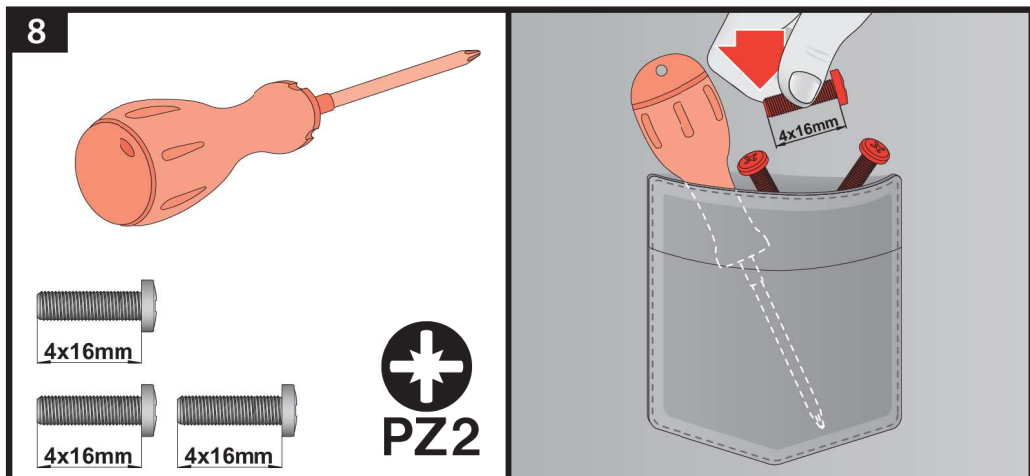




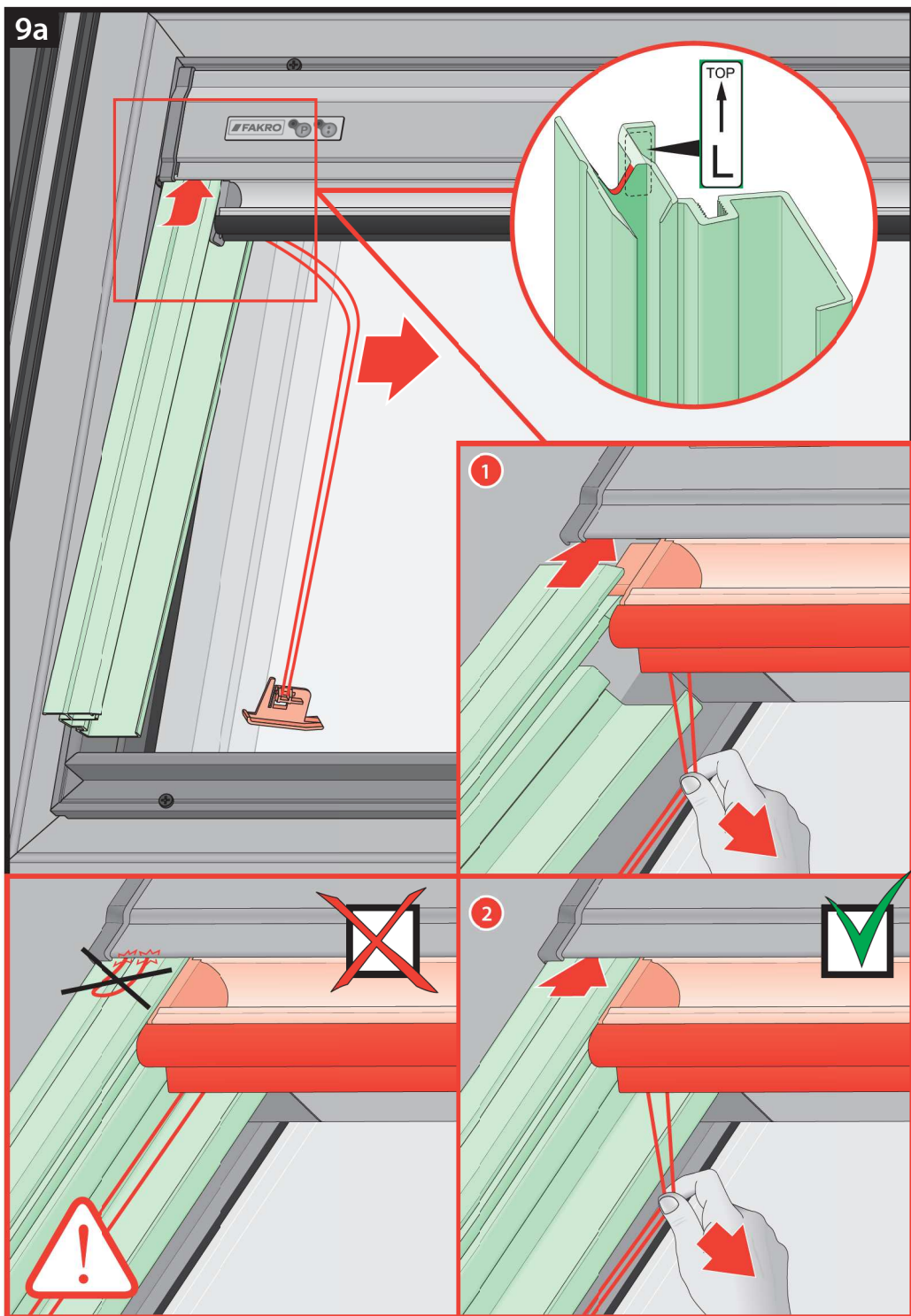
7



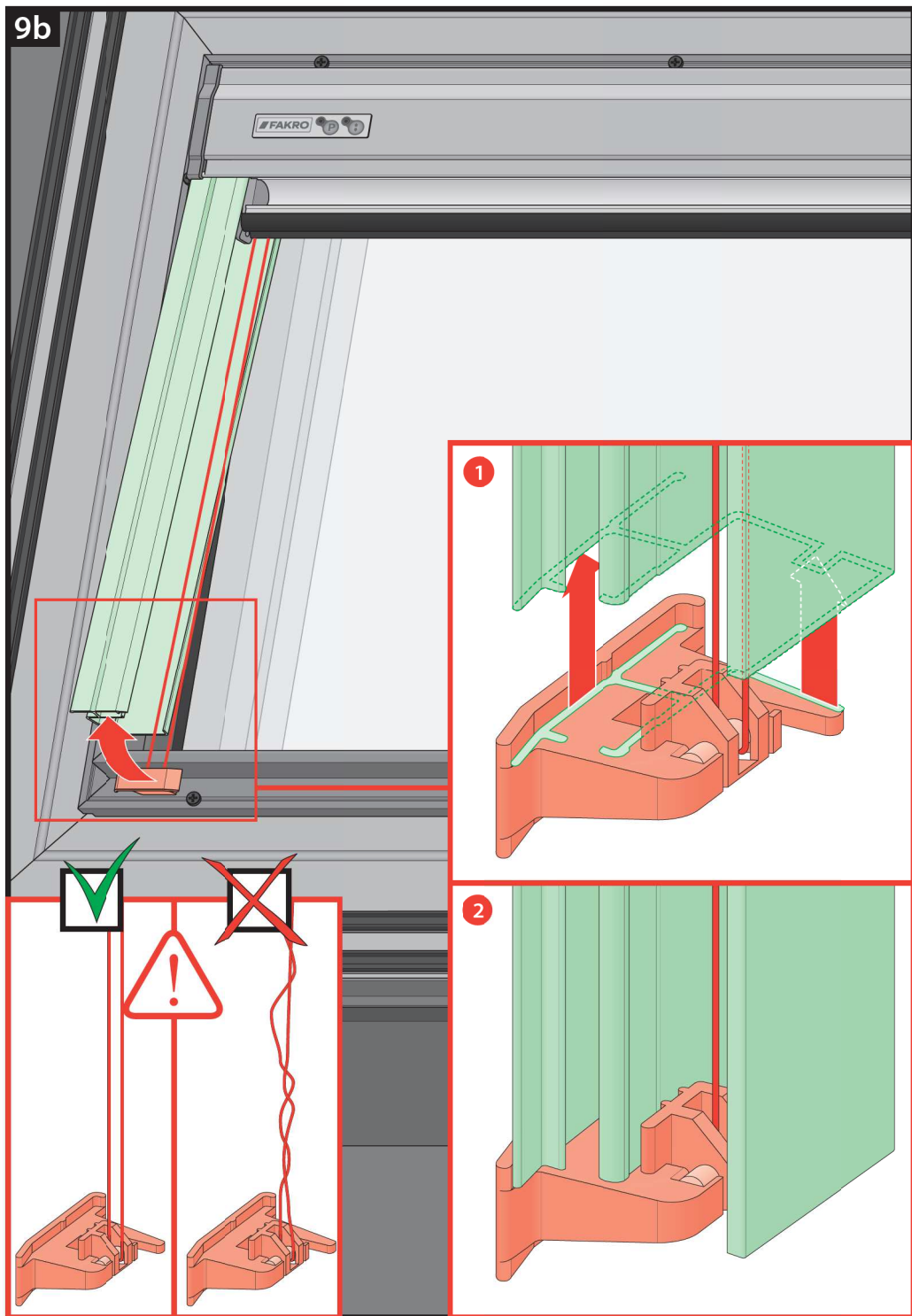
8



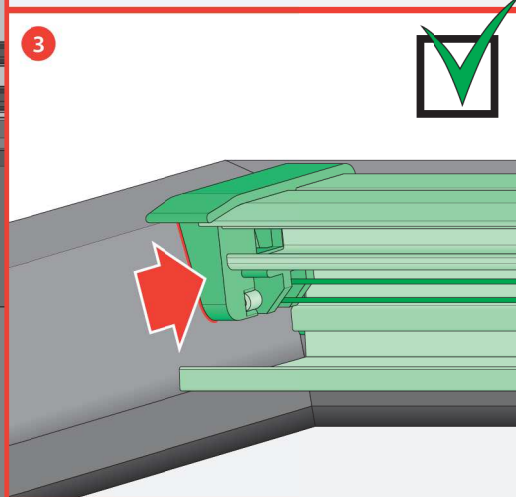
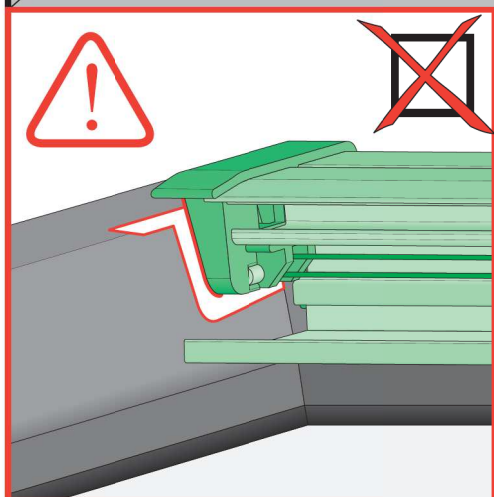
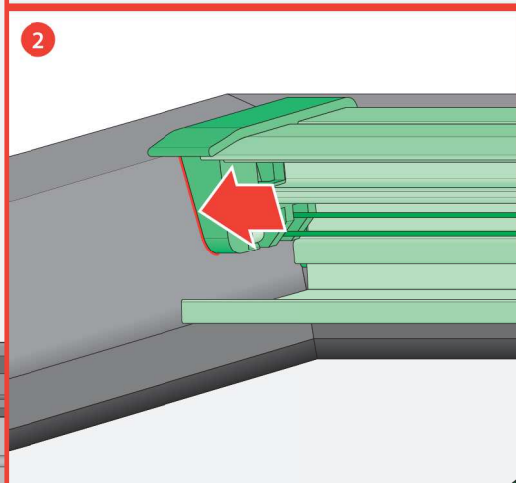
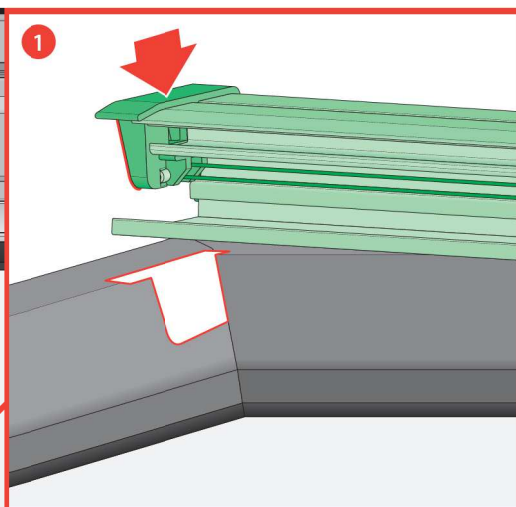
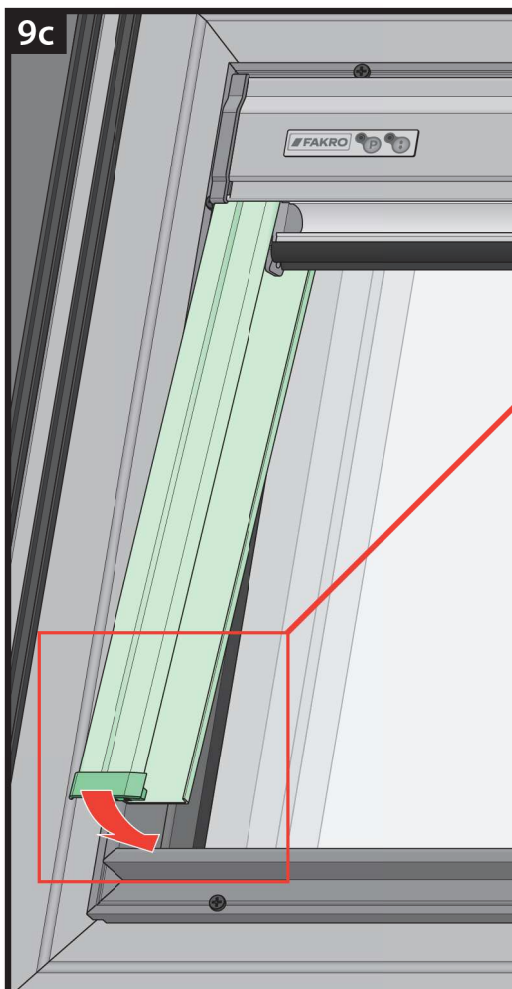
9a



9b



9c



9d

FAKRO

4x16mm

1

2

10

 < XI.2016

DXC



 < X.2016

DMC



 > XI.2016

DXC



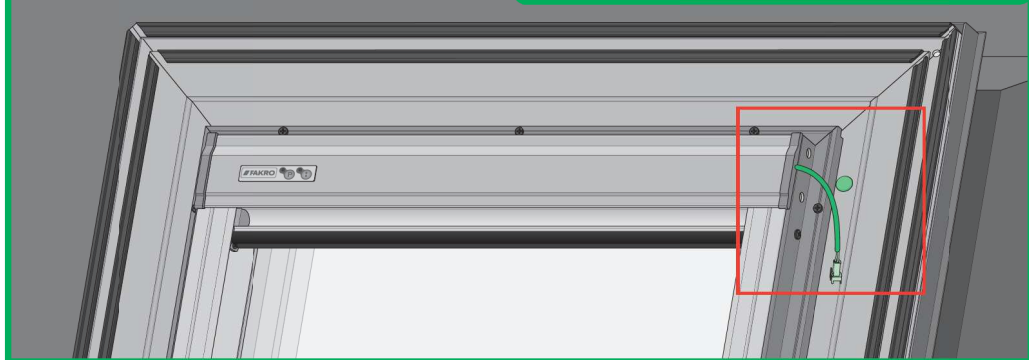
 > XI.2016

DMC

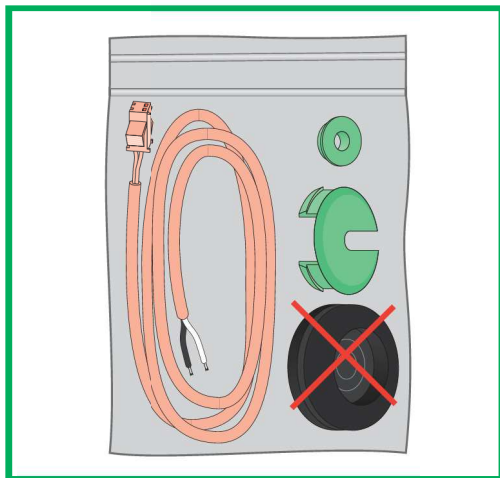
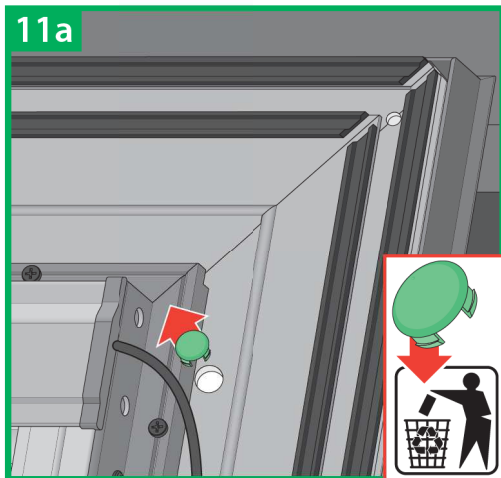


DEC

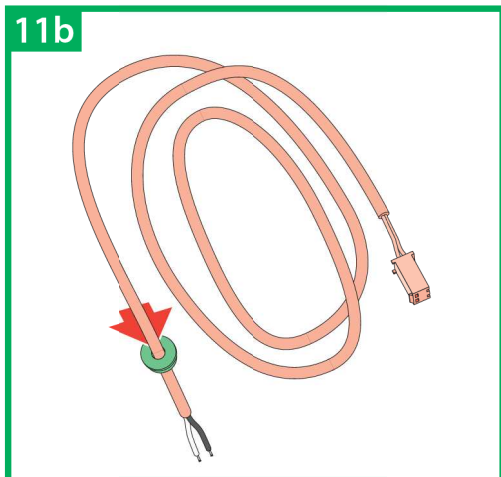




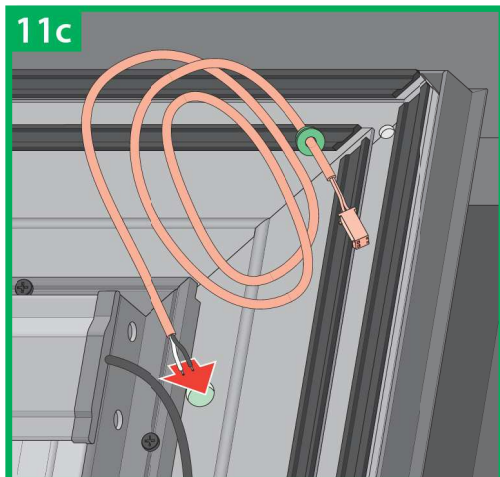
11a



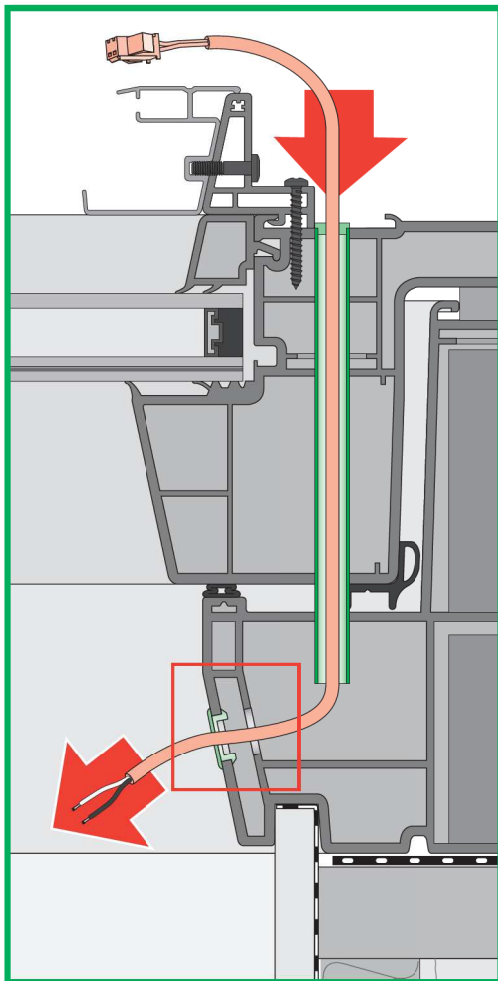
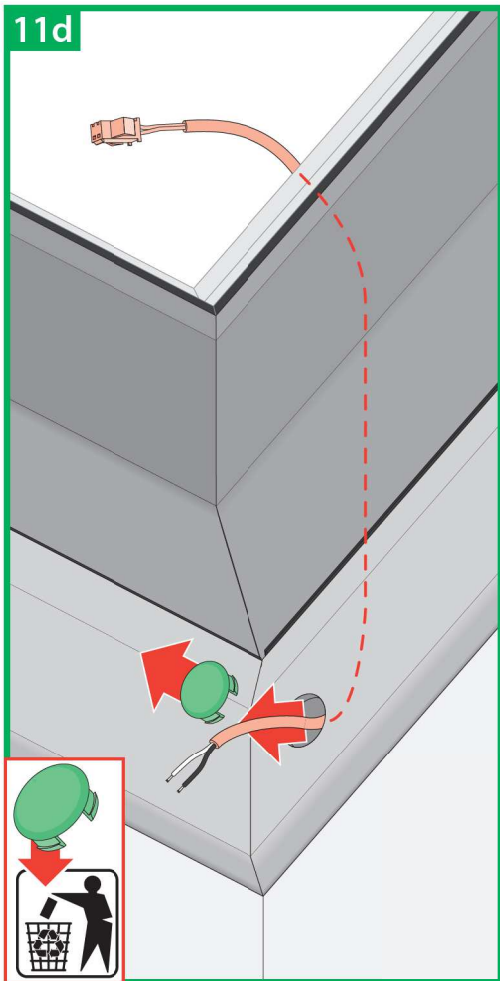
11b



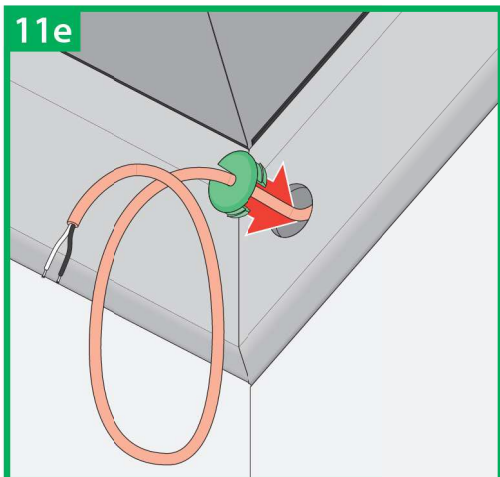
11c



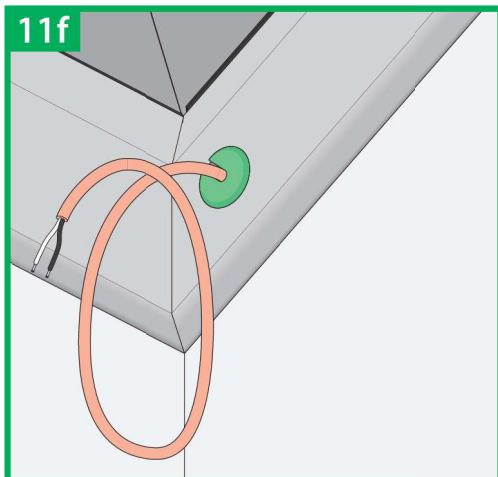
11d

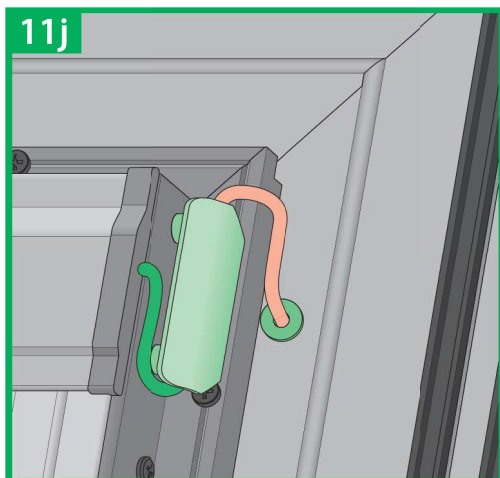
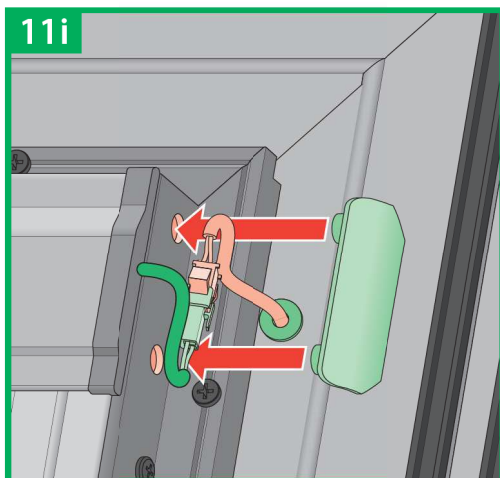
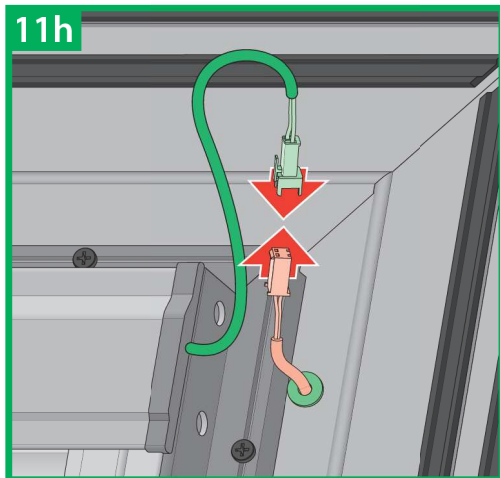
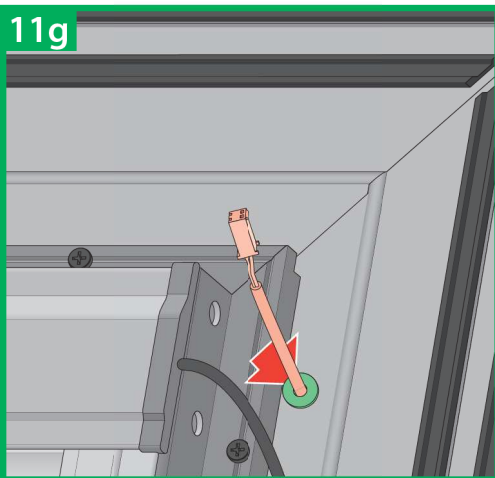


11e

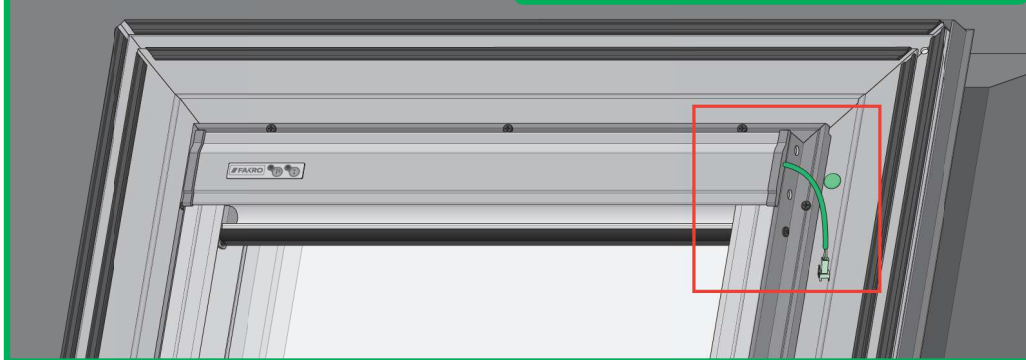


11f

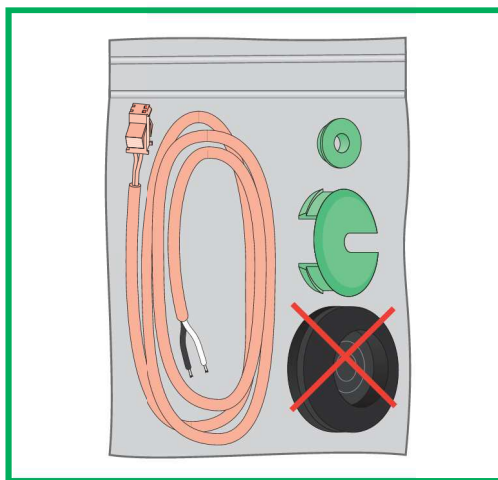
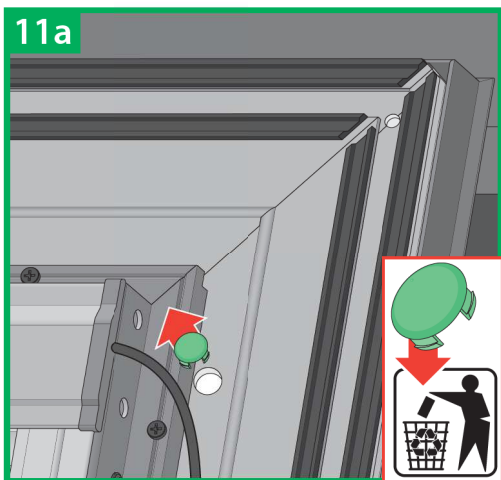




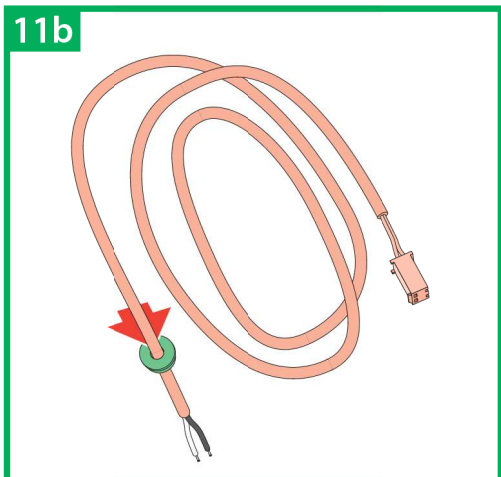
11

DXC  > XI.2016

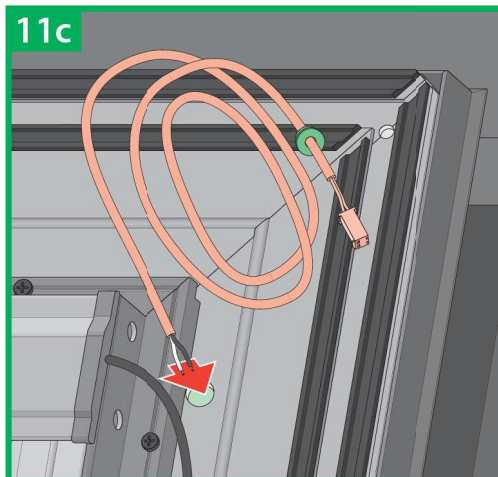
11a

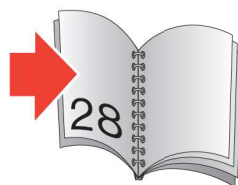
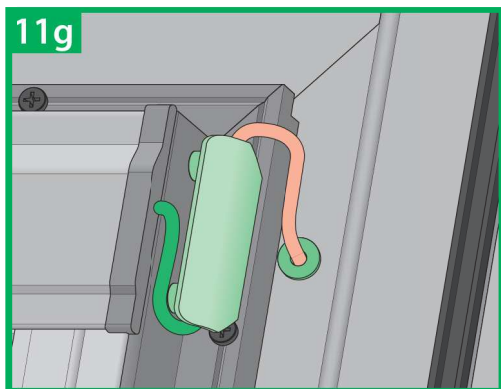
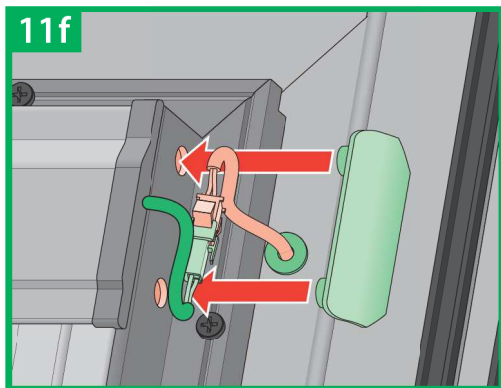
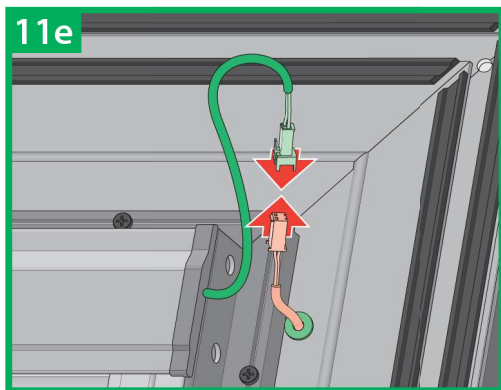
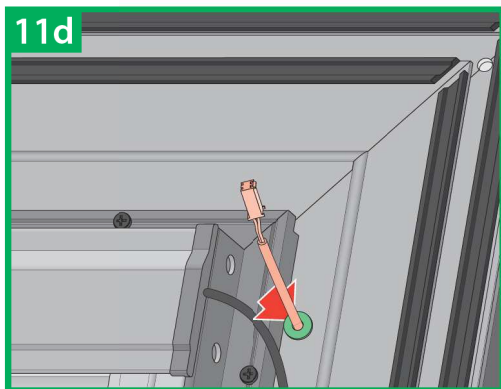
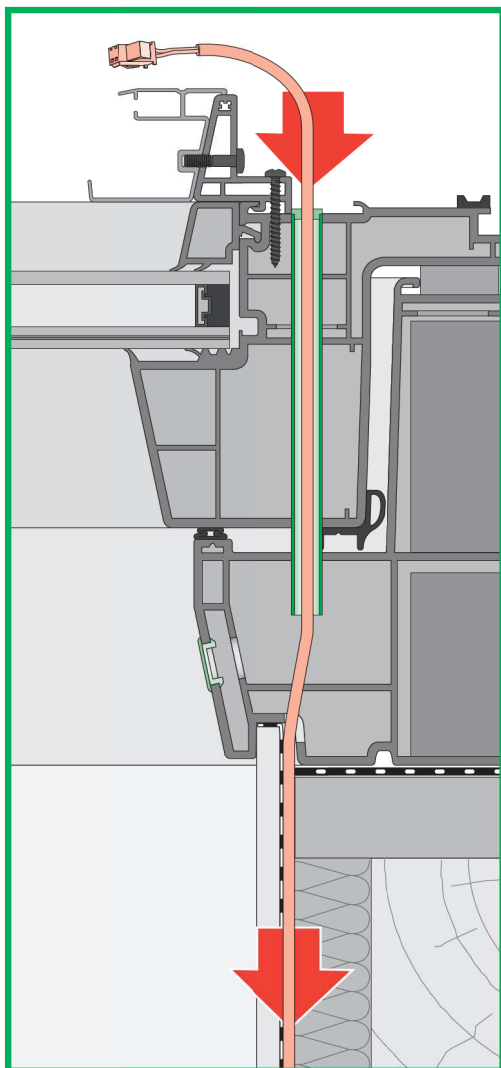


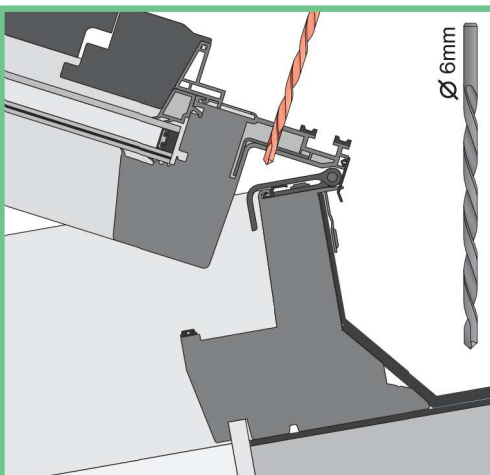
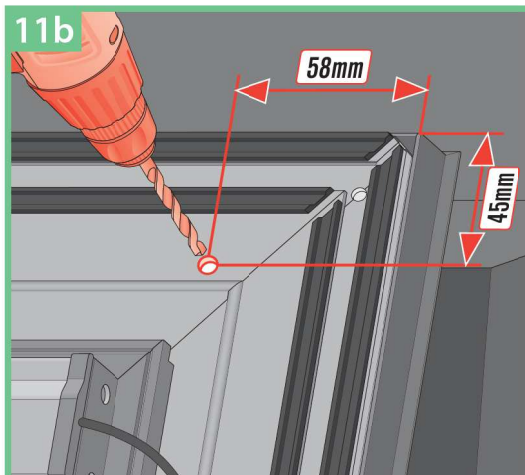
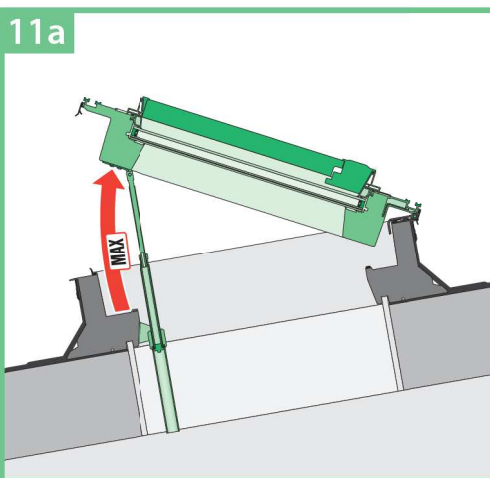
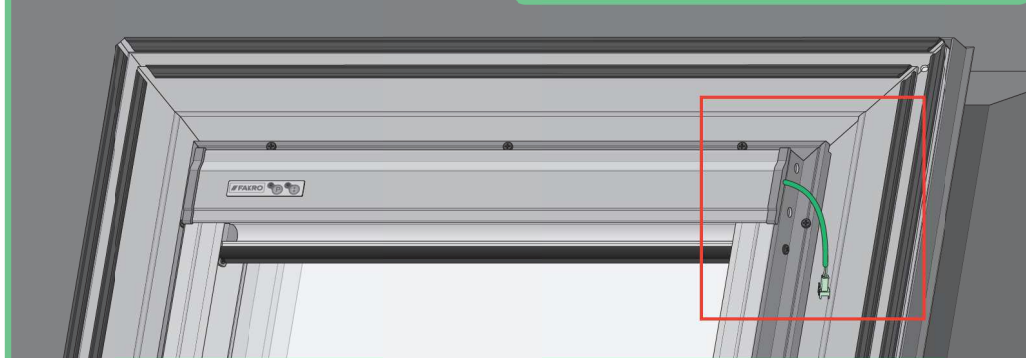
11b



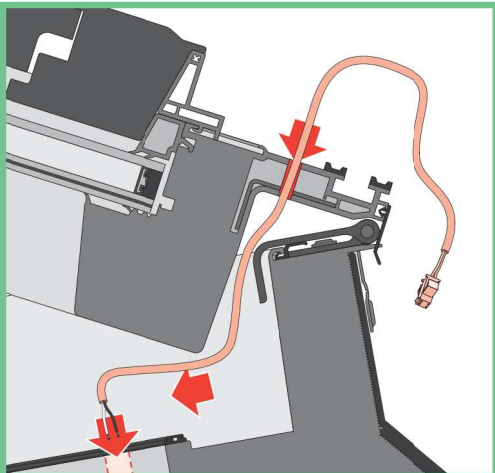
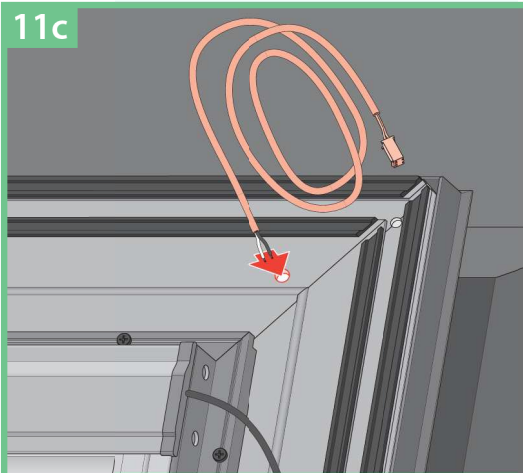
11c



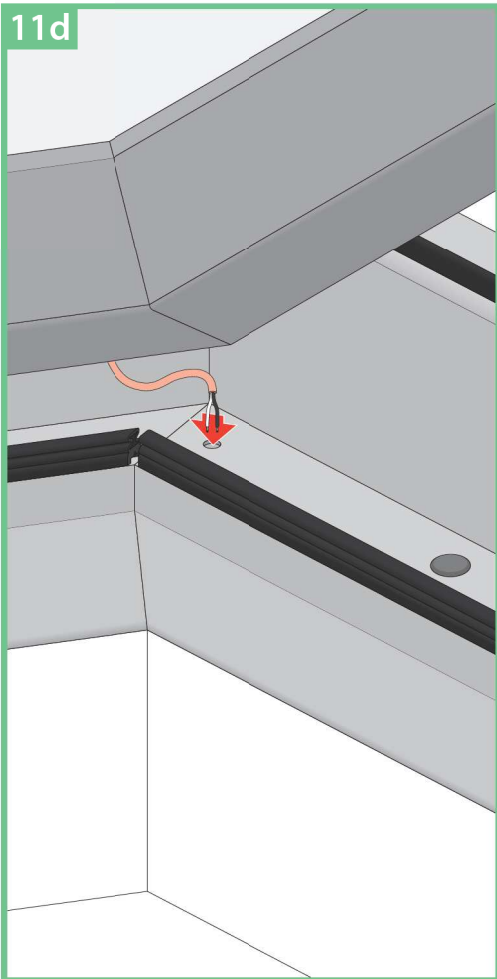




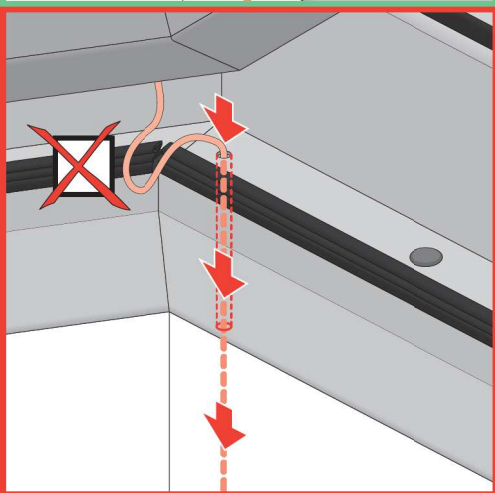
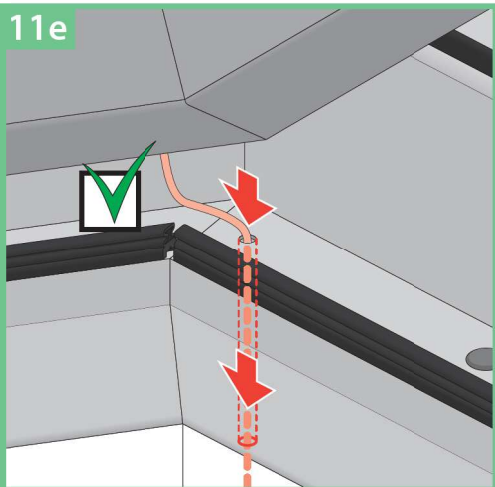
11c

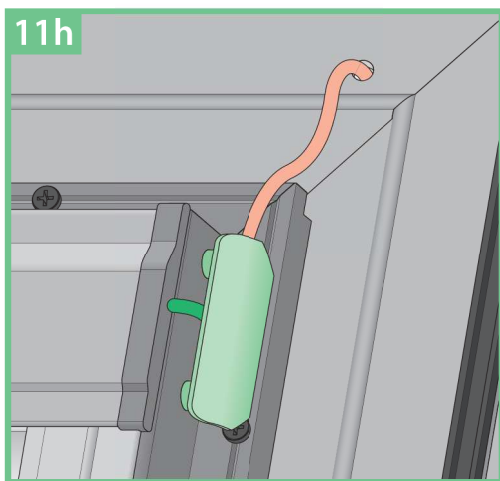
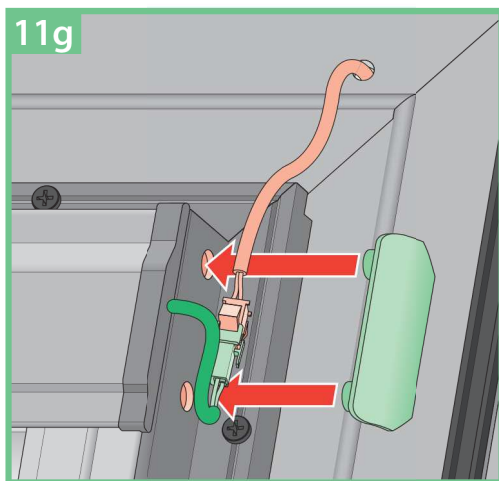
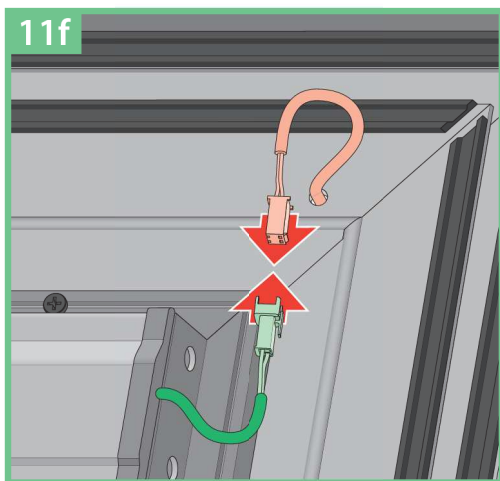


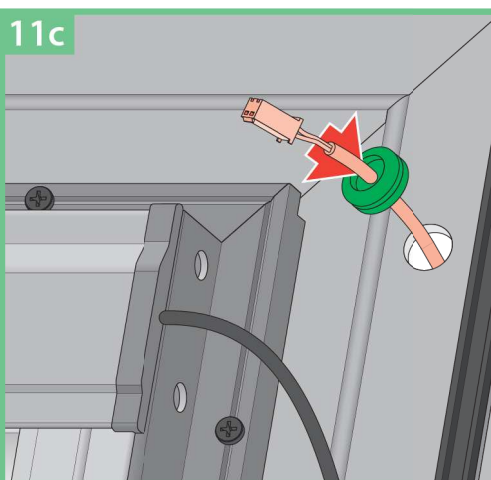
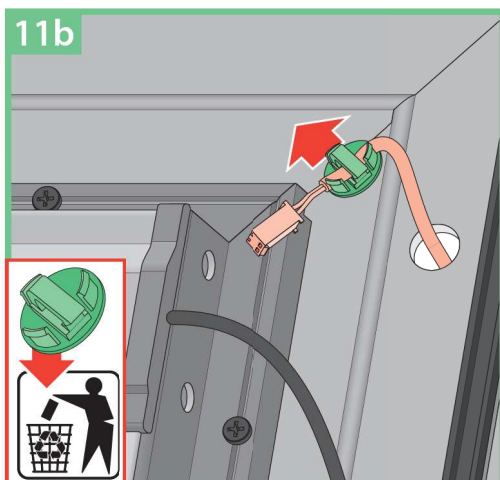
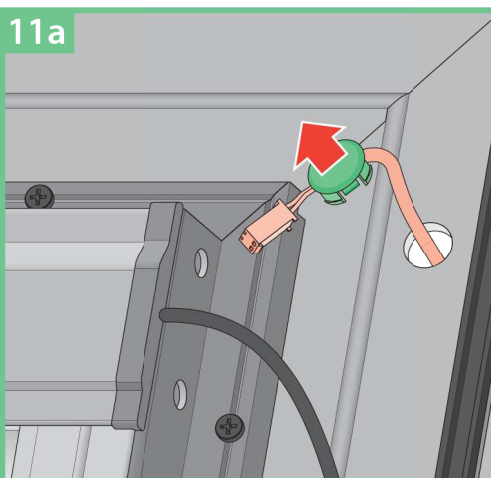
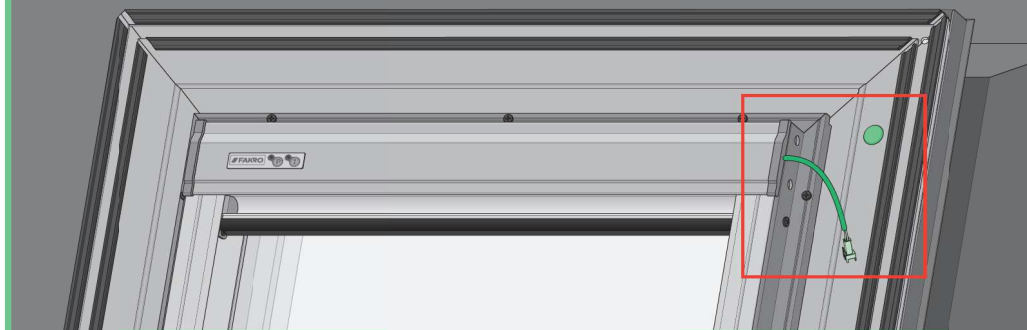
11d



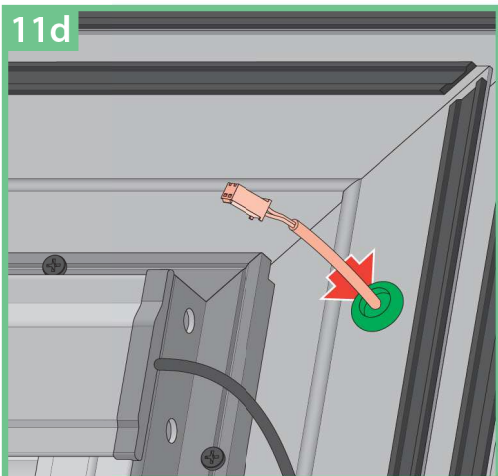
11e



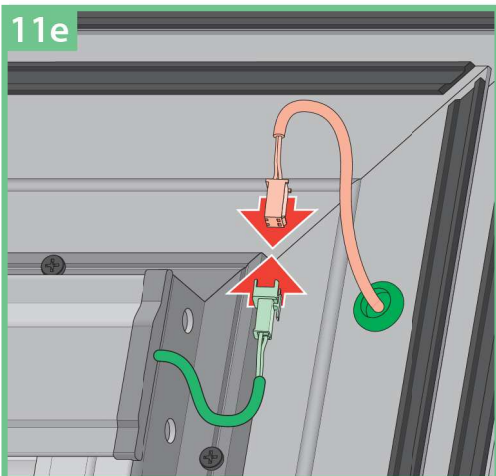




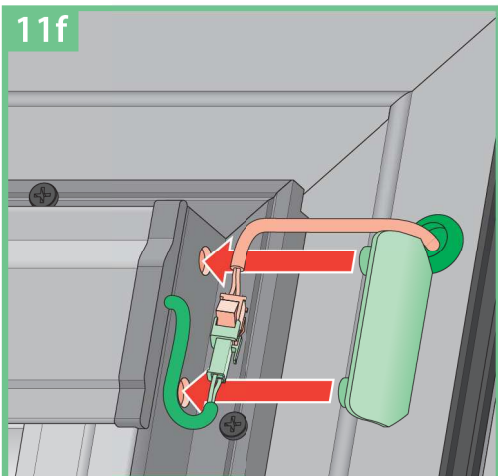
11d



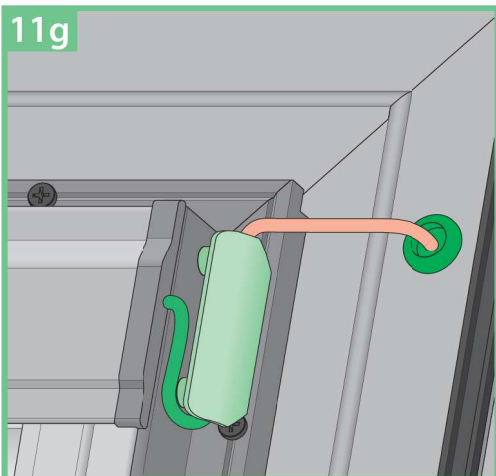
11e



11f

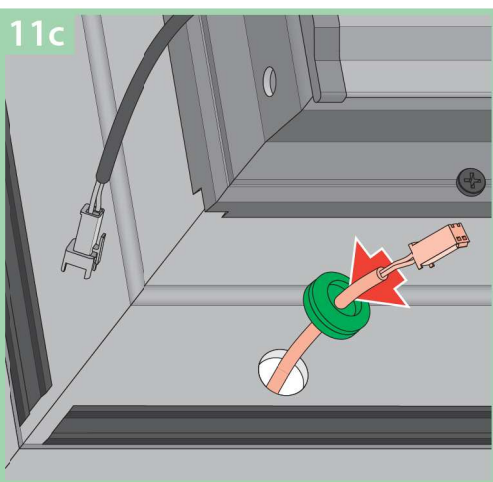
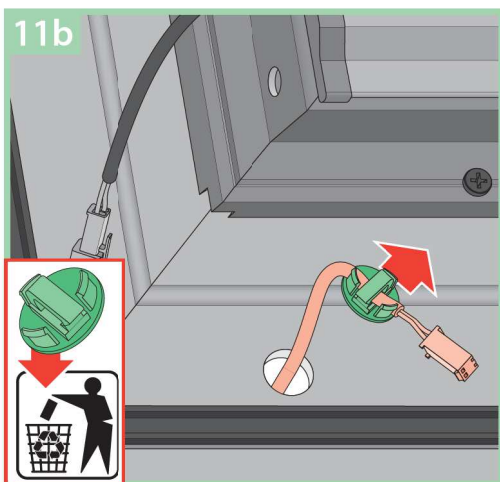
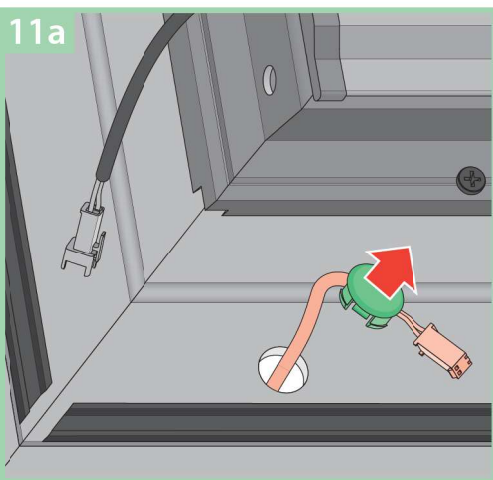
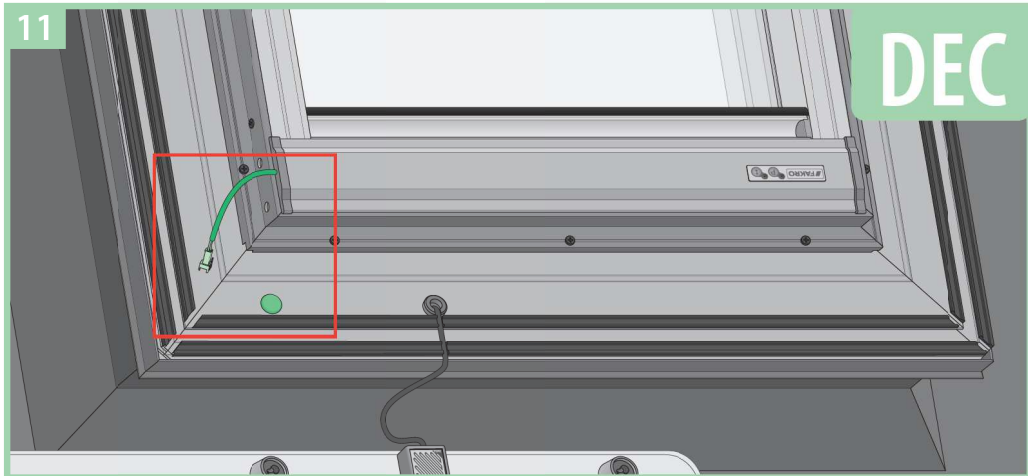


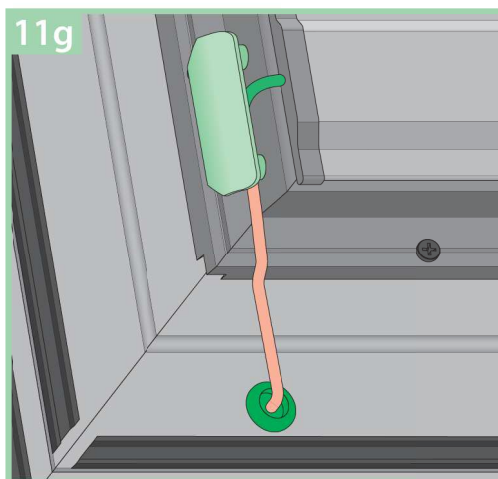
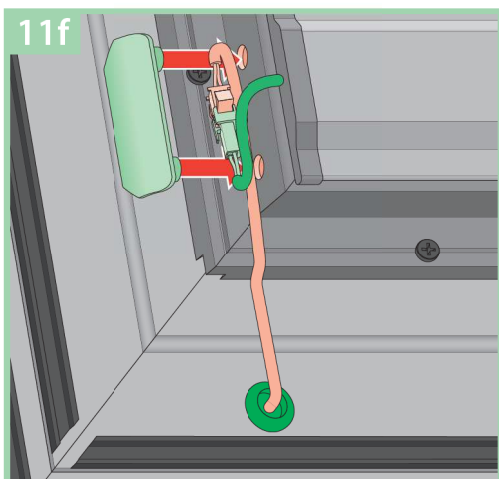
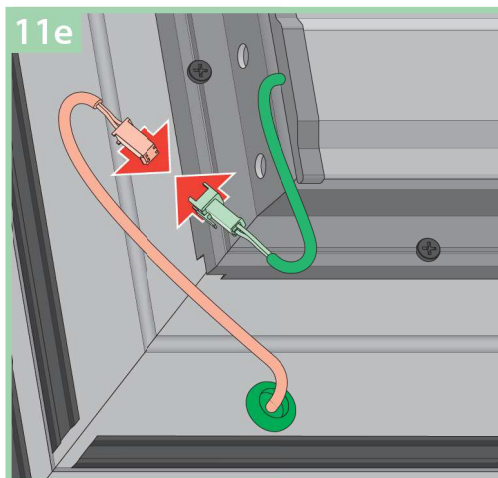
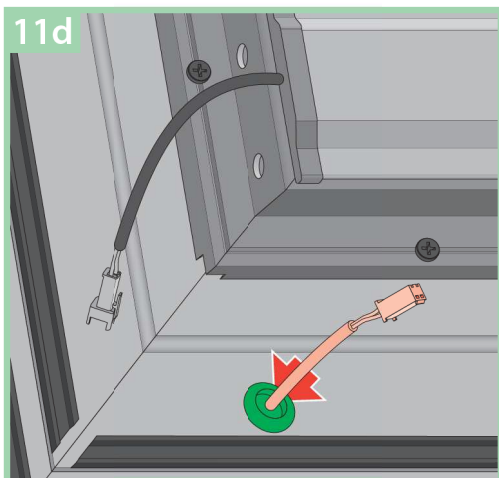
11g



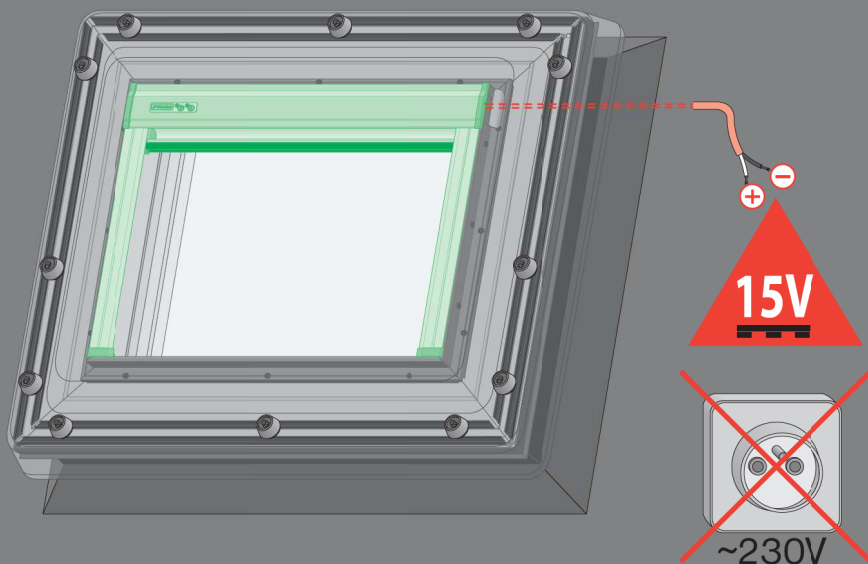
11

DEC

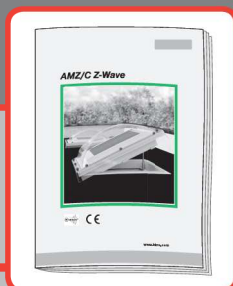
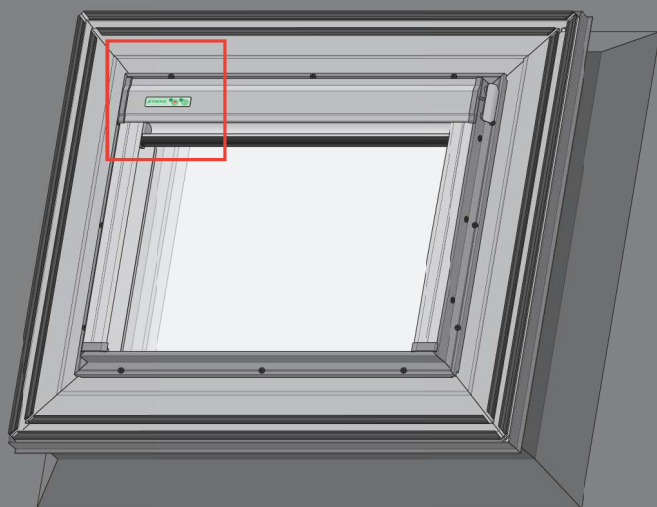




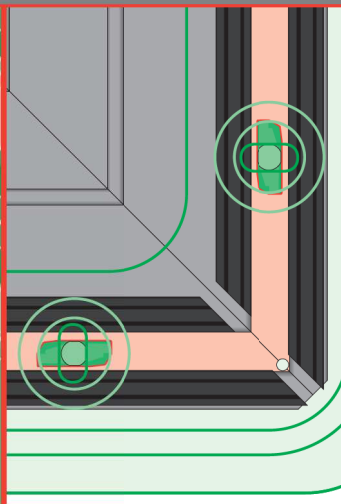
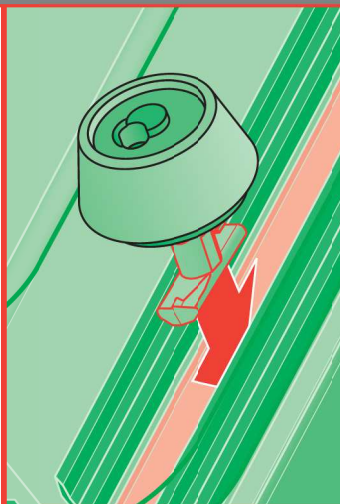
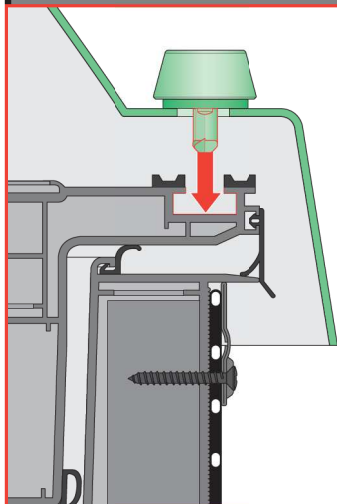
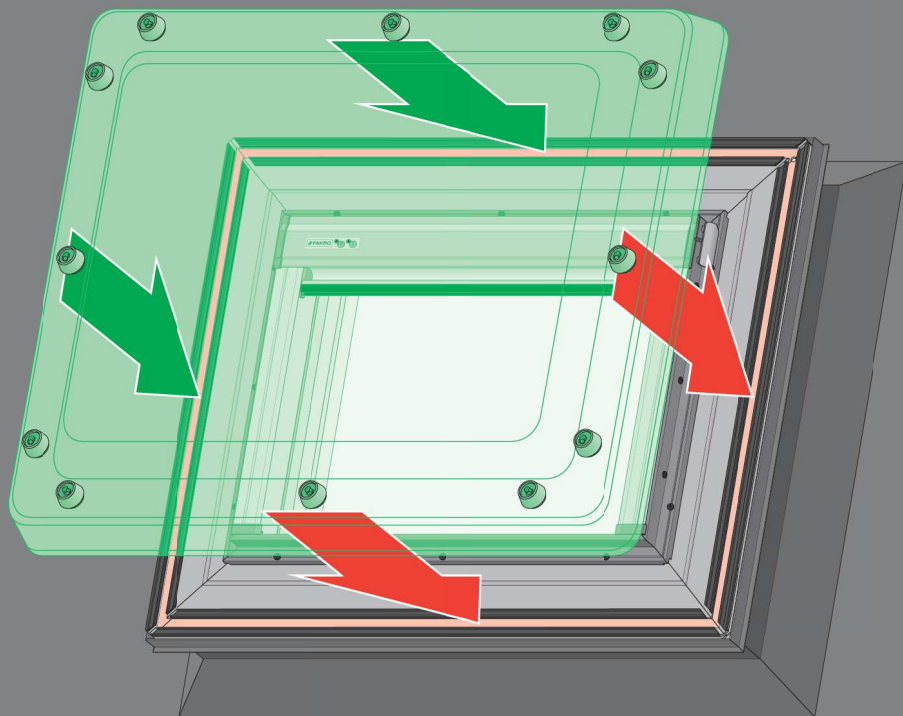
12a



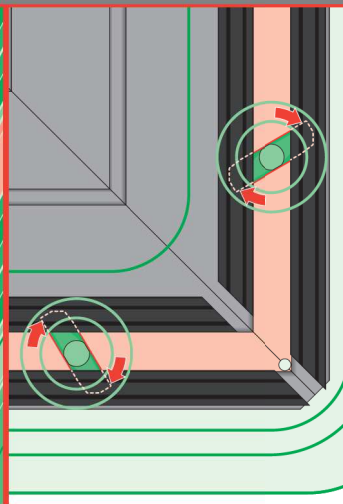
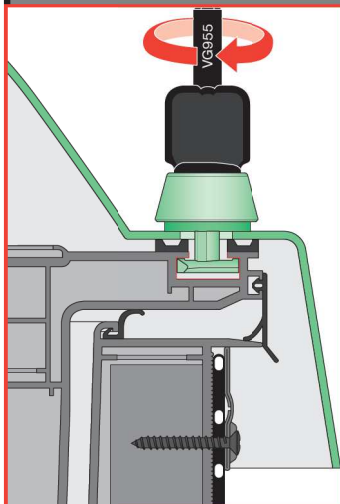
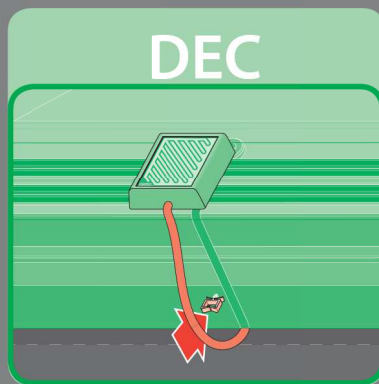
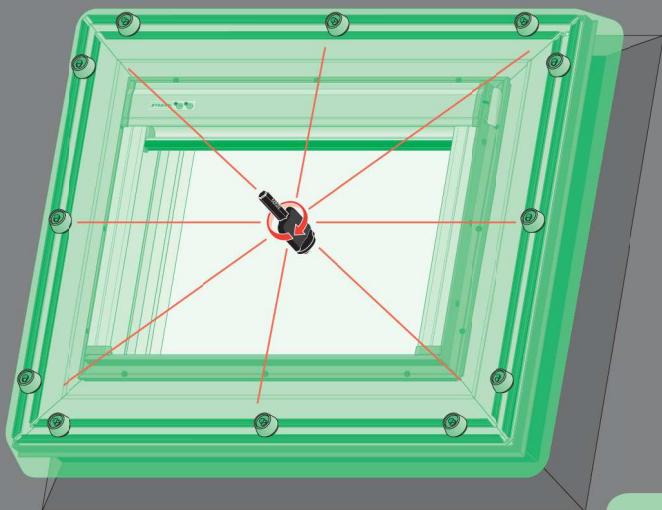
12b

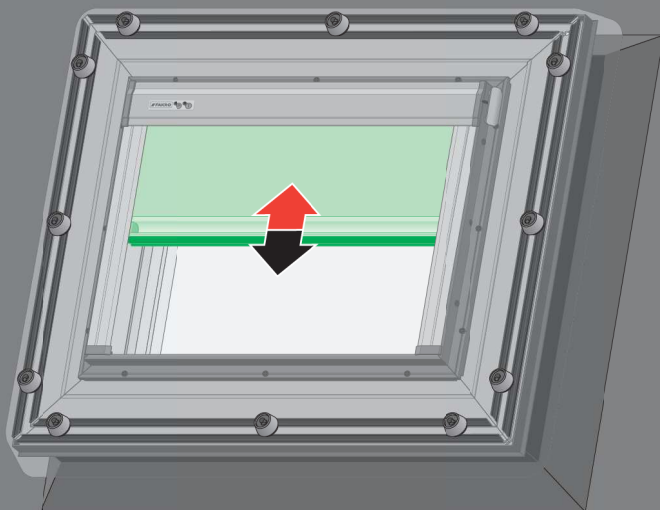


13a



13b

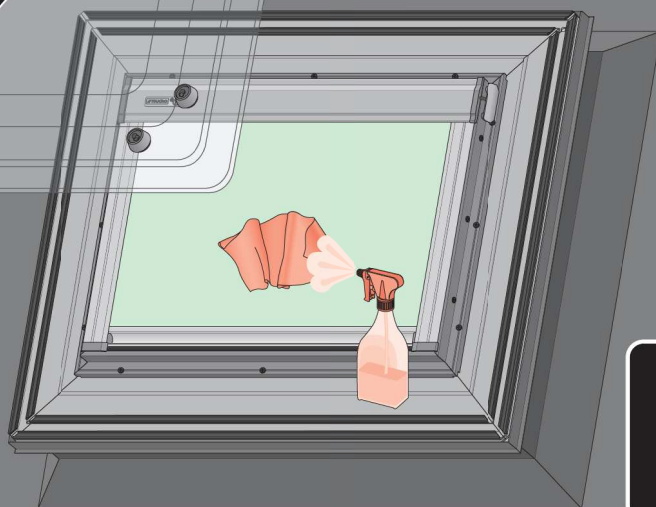




✓ ZRW7



✓ ZRH12



PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9CG „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1a, 1b	Zdemontować kopułę okna.
2a, 2b	Zamontować profile adaptacyjne markizy.
3	Zamontować górną bazę do profili adaptacyjnych.
4,5	Zamontować kasetę markizy.
6	Usunąć taśmę zabezpieczającą sznurki.
7	Ustawić sznurki w prawidłowej pozycji.
8	Zabrać potrzebne narzędzia.
9a	Wsunąć górną część prowadnicy w kierunku kasety markizy.
9b	Umieścić zaślepkę dolną prowadnicy.
9c	Umieścić dolną część prowadnicy pomiędzy profilami adaptacyjnymi.
9d	Przykręcić prowadnice.
10	Powtórzyć czynności 7-9d dla prowadnicy lewej.
11, 11a, 11b, 11c, 11d, 11e, 11f, 11g, 11h, 11i, 11j	Podłączyć przewód zasilający markizę w zależności od rodzaju i daty produkcji okna.
12a	Podłączyć markizę do sieci za pomocą zasilacza 15VDC.
12b	Zaprogramować markizę.
13a, 13b	Zamontować kopułę okna.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9CG „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1a, 1b	Remove the window dome.
2a, 2b	Install adaptive profiles of the awning.
3	Install the top base to adaptive profiles.
4,5	Install the awning cassette.
6	Remove tape protecting strings.
7	Place strings in correct position.
8	Take the necessary tools.
9a	Slide the top part of the guide rail towards the awning cassette.
9b	Place bottom plug of the guide rail.
9c	Place bottom part of the guide rail between adaptive profiles.
9d	Screw the guide rail.
10	Repeat steps 7-9d for the left guide rail.
11, 11a, 11b, 11c, 11d, 11e, 11f, 11g, 11h, 11i, 11j	Connect the power cable for the awning depending on the window type and its production date.
12a	Connect the awning to the network using the 15VDC power supply.
12b	Program the awning.
13a, 13b	Install the window dome.

CZ Vytvořte ani prodávce nenese žádnou odpovědnost za dodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelů výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastním budov.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.

RO Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajilor sau proprietarilor clădirii.

SK Výrobca a predávca nemená žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montážnym alebo majiteľom objektu.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences en sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

HU A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások termékkelhasználat, építész, kezelőmester vagy épületulajdonos általi nem betartásáért.

NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

Неофицијален превод на македонски јазик

Неофицијален превод на македонски јазик, Ymalko. Меродавен е оригиналниот документ:
fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-installation-multi-2.pdf,
https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/falt_roof_windows_accessories/AMZ_C_Z_Wave_FAKRO.pdf.

Документ: „Упатство за монтажа: AMZ/C Z-Wave (MK)“

Овој превод е подготвен од Ymalko како помош при читањето. Не е документ на производителот и не го заменува. Во случај на каква било разлика или нејаснотија важи оригиналниот документ на производителот.

Страниците 1–2 се преводот; страниците 3–34 се оригиналниот документ на производителот FAKRO, приложен без измени.

Називите на производите, шифрите, стандардите, ознаките на мерните единици и сите бројчени вредности се пренесени точно како што се отпечатени во оригиналот.

Датум на преводот: 01.10.2026.